



خواهني ئيمتياز: دەزگای ئایدیا لیتسرایی دەزگا: ئەنۆەر حسیین

پاشکۆی گوڤاری باران

ئومیدی خۆرهتاوی من! نامهکانی ئەحمەدی شاملو بۆ سامانی کورپی

سەرھەنگ عەبدولرەحمان
کردویە بەکوردي
2016



خاوەن ئىمتىياز: دەزگای ئایدیا
لیپرسراوی دەزگا: ئەنومەر حسین

لە بىلاوکراوەکانى دەزگای ئایدیا
زنجیرە (113)

ناوی كىتیب: ئومىدى خۆره تاوی من!
نامەكانى ئەحمەدى شاملو بۆ سامانى كورى
وهرگىپانى: سهرههنگ عەبدولپره حمان
دیزاین: ئومىد محەمەد
تیراژ: 800 دانە
سالى چاپ: 2016
چاپ: چاپخانهى دلیر
نرخ: 1500 دینار
لەبىلاوکراوەکانى: دەزگای ئایدیا بۆ فکر و لىكۆلینهوه

www.ideafoundation-co
ideafoun@gmail-com
idea@ideafoundation-co
www.facebook-com/dezgai-idea

پیرست

نامہی ٹہحمہدی شاملو.....	1	حوزہیرانی 1973
نامہی ٹہحمہدی شاملو.....	24	نسانی 1974
کارتی سامان شاملو.....	16	ناباری 1974
نامہی ٹہحمہدی شاملو.....	2	حوزہیرانی 1974
کارتی سامان شاملو.....	7	حوزہیرانی 1974
نامہی ٹہحمہدی شاملو.....	1	تہمموزی 1974
کارتی سامان شاملو.....	16	تشرینی دووہمی 1974
کارتی ٹہحمہدی شاملو.....		1974
کارتی سامان شاملو.....	26	کانونی پہکہمی 1974
کارتی سامان شاملو.....	1	کانونی دووہمی 1975
نامہی ٹہحمہدی شاملو.....	19	شوباتی 1975
کارتی سامان شاملو.....	12	مارسی 1975
کارتی سامان شاملو.....	23	مارسی 1975
کارتی سامان شاملو.....	4	حوزہیرانی 1975
کارتی سامان شاملو.....	12	حوزہیرانی 1975
نامہی ٹہحمہدی شاملو.....	5	تہمموزی 1975
کارتی سامان شاملو.....	6	تہمموزی 1975
کارتی سامان شاملو.....	4	نابی 1975
کارتی سامان شاملو.....	7	نابی 1975
کارتی سامان شاملو.....	14	نابی 1975
کارتی ٹہحمہدی شاملو.....		1976
نامہی ٹہحمہدی شاملو.....	2	تشرینی پہکہمی 1976
کارتی سامان شاملو.....	2	تشرینی دووہمی 1976
کارتی سامان شاملو.....	21	تشرینی دووہمی 1976

14	مارسی	1977	نامه‌ی سامان شاملو.....
مارسی	1977	نامه‌ی ٲهمده‌ی شاملو.....	
3	نیسانی	1977	نامه‌ی سامان شاملو.....
12	نیسانی	1977	کارتی سامان شاملو.....
22	ٲایاری	1977	کارتی سامان شاملو.....
28	ٲایاری	1977	نامه‌ی ٲهمده‌ی شاملو.....
13	حوزه‌یرانی	1977	نامه‌ی سامان شاملو.....
27	حوزه‌یرانی	1977	نامه‌ی سامان شاملو.....
31	ته‌موزی	1977	نامه‌ی سامان شاملو.....
24	ٲابی	1977	نامه‌ی سامان شاملو.....
30	ٲابی	1977	کارتی سامان شاملو.....
10	ٲیلولی	1977	کارتی سامان شاملو.....
22	ٲیلولی	1977	نامه‌ی سامان شاملو.....
4	تشرینی ٲه‌که‌می	1977	کارتی ٲهمده‌ی شاملو.....
10	تشرینی ٲه‌که‌می	1977	کارتی سامان شاملو.....
13	کانونی دووه‌می	1978	نامه‌ی ٲهمده‌ی شاملو.....
16	شوباتی	1978	نامه‌ی ٲهمده‌ی شاملو.....
26	شوباتی	1978	نامه‌ی سامان شاملو.....
8	مارسی	1978	نامه‌ی ساقی شاملو.....
24	نیسانی	1978	نامه‌ی سامان شاملو.....
24	ٲابی	1978	کارتی سامان شاملو.....
هاوینی	1979	کارتی سامان شاملو.....	
27	تشرینی دووه‌می	1981	کارتی سامان شاملو.....
15	ٲابی	1983	کارتی سامان شاملو.....
20	ته‌موزی	1998	کارتی سامان شاملو.....

پيشه‌کى:

مانگى ئابى 2008 له دواى چەندىن سأل براکان کۆبوونه‌وه، سیاوه‌ش، سىروس و سامان، له مالىکدا که ئىتر باوکيان له و ماله‌دا نه‌مابوو، ته‌نيا ده‌نگى باوکيان بوو له‌گه‌ل هاوړتيان و خوښه‌ويستانى شاملو له شه‌قامه‌کانى گوند و هه‌وشه‌ى مالىک، که ده‌نگى هه‌نگاوه‌کانيان تىنى گه‌رمای گۆرېبوو بۆ خوړه خوړى جوگه‌له‌ى به‌هارىک له سايه و سپېرى دره‌ختاندا.

سامان چەندىن سأل خویندکاري ناياب بوو، که دىپلۆمى به‌ده‌سته‌ينا، سالى 1974 بۆ دريژه‌پيدانى خویندن چوو بۆ به‌ریتانيا. ئەو نامه و کارت و وینانه‌ى که ده‌ينارد، هه‌لمده‌گرت.

سامان و ساقى م سالى 1980 له له‌ندهن بينىبوو، دواى بيست سأل و سالى 2000 سامانم له دواى مردنى شاملو له گوندىبينىبه‌وه، دیدارىکى کورت بوو، سامان روښته‌وه.

روژگارىکى سه‌يرو ناخۆش ده‌ستىپىکرد...

له هاوینى 2009 جارىکى دیکه سامان هاته‌وه بۆ ئيران، به‌لام ئەمجاره سیاوه‌شى برائى له‌ژياندا نه‌مابوو، زه‌مه‌ن و روژگارىکى ناخۆشمان به‌رپىکرد.

چەند روژىک بوو.... به يادى ئەو پوژانه. پىکه‌وه سه‌يرى ئەو وپنه‌و کارتانه‌مان ده‌کرد که نارده‌بووى.

سامان بەر لە رۆيشتنى بەندىك له نامەكانى باوكى پېسپاردم. وتى ھەرچۆتىك ويستت... نزيكەى سالىك لەمەوبەر بۆم نوسى كە نامەكانى تۆ و باوكتم سپاردوو بە دەزگايەكى چاپ و بلاوكردنهوه. ناوئيشانى كۆمەلە نامەكەى پەسەندكردو خستمانە نيو پرۆسەى قۆناغەكانى كاركردنهوه.

وادىتە بەرچاو كە يەك يان دوو نامەى سامان لەم كۆمەلە نامەيەدا نيبە. نامەيەكى ساقيشم لايوو، كە ھى ئەو رۆژانە بوو لاي سامان دەژيا، بۆ پەيوەستكردى رووداوهكان، ئەم نامەيەش لەم كۆمەلە نامەيەدا ھاتووہ. بۆ نيشاندانەوہى پەيوەندى ئەحمەدى شاملو و كورەكەى، نامەكانى ھەردووكيان، باوك و كور، بەپيى ميژووى نوسينيان بلاودەكەينەوہ.

ئايدا

مائى بامداد

2015/7/15

تاران

1 حوزه برانی 1973

نومیدی خوره تاوی من!

ئەگەر تا ئیستا سەرکەوتوو نەبووین نامەت بۆ بنوسین دوو هۆکاری هەبوو. بە کێکیان ئەوەبوو کە دەستی بە دەستییمان دەکرد تا پارە بگات و لەگەڵ نامە کەدا بە جارێک بۆت بنێرین، دوو هەمیشیان راستییە کە ی ئەو هەبوو کارە زۆرە کانم دەرفەتی نەدەدا. هەلبەتە نامەنوسین بۆ تۆ لە هەموو کارێک پێویستترە، بەلام دەزمانی و دەزانم کە حالت باشە و نیگەرانی نیت و لە تەنگانەشدا - تا ناوەراستی هەفتە کە ئەمڕۆ هەینیە - نەبووی، یان نیت. جگە لەمانەش، ئەگەرچی ئیش و کار دەرفەتی نامەنوسین نادات، کارو مژولیش چاوی لەسەر هەمان بابەتە، واتە ئاسایشی خیزان و ئاسایشی تۆ کە دووری لێمانەوہ....

بە هەرحال ئومێدەوارم ئەو ناسینە تەواوەتیە کە بۆ رۆحیەتیش هەمانە نەبێتە ئاستەنگی هەندێک لە مەسەلەکان. یەکیکیان ئەو هەبوو کە وا بیرنە کەیتەو ئەگەر پێویستیەکت هەبوو لە حالەتێکدا کە بۆم بنوسی، یان تەلگراف بکە، ناپرەخت دەبم. ئەوی تریشیان نەوہ کو بەم بۆچونە کە ((باشە، باوکم هەر کاتێک هەیبێت خۆی بۆم دەنێرێ)) لە تەنگەژەدا مینیتەوہو بیربکەیتەو، رەنگە نامەکت بێتە ماوەی نیگەرانییم. داوات لێدەکەم ئەم نیگەرانیە خەیاڵم نەهێلێت و هەمیشە هەفتە یەک بەرلەوہی بکەوێتە سەرساجی عەلی تەلگرافیکێ کورتەم بۆ بنێرە - هەلبەتە بۆ ناو نیشانی ئەکادیمیای زمان و لە تەلەفۆن کردن بۆ ناو نیشانە کەش دەستبەرەوہ.

پیموایه به گیشتنی ئەم نامەیه پاره کەشت پێگەیشتییت. باشه کوپم، دەزانی کە نەبوونت بۆ ئێمە هەمیشە دیارو هەستیپکراوه. خوشبەختانە سیروس هاتووە بۆلامان و جینگەى خالى تۆی پرکردۆتەوه. زۆر کاردەکات و هیواخوازە تا مانگیکی دیکە شانۆنامەیهکی بریخت دەرپهینیت. چاپی سییه می کتیه کهى منیش تهواو بووه که بهم زووانه بۆت دەنێرم. ئومیدەوارم لە ژینگەى لەندەن خۆشت بەسەر بردییت و توانییت کۆمه لێک هاوڕی باش بوخۆت پهیدا بکهیت. نازانم سەر لە ئانوشکا دەدەیت، ئەوان دین بۆ لات یان نا.

ئەگەر شتیکت لێره پیویست بوو بینوسه تالەپرێ (ئێران ئیر) هوه بۆت بنیرین- ههستده کهم له بالوێزخانهی ئیران له وێ هەندێ هاوڕیم هەبییت. لە نامەى داها تودا بۆت دەنوسم. بابەتیک که هەر دەبییت بۆت بنوسم ئەمەیه که تۆ هەرگیز چاوه پرسی مەبه که هەموو جارێک من وه لأمی نامە کەت بدمه وه تا تۆ وه رییگری نامەیه کی دیکەم بۆ بنوسی. بەردەوام من له پرۆسهی ژيانتا بهێله روه. ئایشکا⁽¹⁾ ماچت ده کات و بوخۆی به جیا نامەیه کت بۆ دەنوسێ. سیروس و منالەکان هەموو باشن و هیواى سەرکهوتنت بۆ ده خوازن. خودا حافیزیت لێده کهم و دنیا به ک ماچت ده کهم.

باوکت

تاران

چوارشەممە 24 نىسانى 1974

كاكە باشەكەم

زۆر دەمىكە نامەم بۆ نەنوسىويت. ھۆكارەكەي چەند شتېكە: يەككىيان ئەوھى كە نامە نوسىن بۆمەن كەم تا زۆر ھەجولئەكېرە. دوو ھەزار لاپەرە بخوئىنمەوھو دوو ھەزار لاپەرە بنوسم، بەلام يەك لاپەرە نامە نەنوسم!- ھۆكارىكى تىرىش ئەوھىيە كە لە راستىدا ھىچ شتېكەم نىيە بۆ نوسىن. سلاو و بەس. ئەمەش بابەتتىكى ئەوتۆ نىيە. لە ھەركوئى بىم و ھەركوئىيەك تۆى لىيىت نەك تەنيا سلاوم، كە سەلامەتىم و ژيانم ھۆكارەكەي ئىوھن. لە بىرتە لە لەندەن لە بارەى چوونە نەخۆشخانەو چارەسەركردن، چىت پىئوتم؟

باشە، لە ھەمانكاتدا ھەمىشە بۆ نامەنوسىن بە دوای دەرفەتتىكدا دەگەرەم كە بە داخەوھ دەستگىرم نەدەبوو. زانكو، ئەكادىمىياو كارەكانى خۆم بەراستى دەرفەت نادات، لەلايەكەوھ ھىشتا ماندووېوتى بەھۆى نەخۆشەكەمەوھ بەتەواوى نەپرەوېوتەتەوھو ناتوانم بەرگەى ماندووېوتى زۆر بگرم. ئەمروۆ ھالتم تا رادەيەك باشترەو بە دوۆخى باش ھەست بە باشى دەكەم و دەستبەجئ دەستمكرد بە نامەنوسىن.

هۆیه کی دیکه ی نامه نه نویسنیشم نه وهیه که مرؤف، زیاتر نه وکاته نامه ده نویست که خه یالی نیگه ران بن و من هه رگیز و هیچ کاتیک خه یالم له باره ی تۆوه نیگه ران نه بووه و نییه.

به پئی هه موو ئه م قسانه نامه نویسنی تۆ هیچ هۆیه کی نییه. واته ئه گه ر من نه توانم نامه ت بو بنوسم، تۆ نابیت له ناردنی نامه درییگی بکه ی ت و لانیکه م دوو هه فته جاریک ده ییت کارت ی پیروزیابیم بو بنییریت. پیم وتبویت و ته نانه ت داواشم لیکردبوویت که هه ر کاتیک زانیت حسابی دارایت هاته کزی هه فته یه ک پئیش نه وه ئاگادارم بکه ره وه. تا ئیستا که ئه م کاره ت نه کردوو (وه کو ئه مه ی که پیوستت نه بووه)، به لام ماوه یه ک له مه وپئیش له رۆژنامه کاندای خویندمانه وه که ژیان له وی چه ند ده ر سه د په ره یسه ندوووه. له م دوایانه دا دلم بو تۆ نیگه رانه که ناکا بن پاره بووبیت و پرووت نه یه ت که بۆم بنوسی. ئه گه ر واییت به راستی لیت زویرم. بابه تیک ی دیکه که هیچ کات روونت نه کردۆته وه ئه مه یه که به وردی خه رجی و تیچوو ی تۆ له وی چه نده. هه ر ئیستا ئه مانه لای خۆت هه لگه ره و بۆم بنوسه. جاریک نویست، به لام کو ی گشتی له ورده کارییه کانی خه رجیدا پانزه بیست پاوه ند که متر بوو.

به کورتییه که ی سهرم لیدهرنه کرد- بیرت نه چن نازیزم. ئەم خاله هه‌میشه هوکاری خه‌یالی منه.

ئەگەر له تاران شتیکت پیویسته بینوسه، بۆت بنیرین. دوایین کتییه‌کانی خۆمت بۆ ره‌وانه ده‌که‌م. پیویستییه‌کانت رونبکه‌ره‌وه‌و به‌تاییه‌ت له‌باری دارایت هه‌رچی زووتره‌ ناگادارم بکه‌ره‌وه. من ئیتر مائئاوییت لیده‌که‌م و روخساره‌ جوانه‌که‌ت ماچ ده‌که‌م. پوره‌ سودابه‌ لیره‌یه‌و چاوت ماچ ده‌کات. بیرت نه‌چیت که لیره‌ به‌دواوه‌ لانیکه‌م هه‌فته‌ی کارتیکم بۆ بنیره‌!

باوکت

سامی گیان سلّو

ئومیدده‌وارم ته‌ندروسیت باش بی‌ت و خۆش‌بی. خۆش‌حالم که سه‌رگه‌رمی خویندنێ. ئیمه‌ هه‌موو باشین. ئەگەر شتیکی تاییه‌ت لیره‌ ده‌ویت بینوسه، بۆت بنیرین. قوربانتم ئایدا. سودی گیان سه‌لامت لیده‌کات.

بابە و ئايدای ئازیزم

ئومىدەوارم كە تەندروسىتىتان زۆرباش بېت. منىش باش و سەلامەتم. سەرگەرمى كۆششكردن و خۇنامادەكردنم بۇ تاقىكردنەوہەكانم كە دوو ھەفتەى تر دەستپىدەكات و تا كۆتايى حوزەيران واتە مانگىكى دىكە تەواو دەبىت و پشوەكانى ھاوينەم دەستپىدەكات. لەراستىدا دووبارە سەرقالى گواستنەوہى مائەكەمم بۇ شوئىكى دىكە، چونكە خاوەن مائەكەم ناچاربوو كە مالى بگوازىتەوہ بۇ دەرەوہى لەندەن. ھەلبەتە نىزام وايە بۇ ماوہىك لەگەل يەكىك لە ھاورپكانم بژىم تا دەوامى كۆلپژەكەم تەواو دەبىت. تا چەند رۆژىكى دىكە نامەيەكتان بۇ دەنوسم تا ناوئىشانى تازەمتان پىن رابگەيەنم. لەباتى من چاوى سىروس و ھەموويان ماچ بكەن.

قوربانتان بم

سامان

تاران

یه کشه ممه 2 حوزه برانی 1974

جوله که سهرگردانه نازیزه کهم

ئه وهنده مالت گۆپوه ناکرئی ناویکی ترت لئ بزئی. هیچ ئاره زوویه کم نییه جگه له وهی که تهندرستیت باش و خه یالت ئاسوده و میتشکت ئارام بیته. له کاره که تدا سهرکه وتن به دهسته بهیئی و پشتیوانی روچی باوکت بیت که ئومیدی ئهویت و ده زانیت که باوه رو دادوهی چۆنه ده ربارته. له هه مانکاتدا هه زده کهم به راستی دنیا شاره زابیت و به چاویکی کراوه و ئه قلیکی ساغه وه بروانیته مه سه له کان و له کاتیکدا که له رووی جهسته یی و روحیه وه لاوییه تی و (ته نانه ت منالی) خوشت بپاریزی و چیز له و ژیا نه کورته بیینی که ئاده میزاد له م چوار سپیده یه ی ته مهنی خویدا هه یه تی و هه موو سه عاتیکی ژیا نت ده سکه وتیکی دۆزراوه به ده سه ته بهیئیت، له رووی فیکرو مه عریفه وه هه موو سه عاتیگ پیرترو دنیا دیده تر بیت - دلّم بئ ئوقره یه هه زده کهم که ئه م داوا یه م قبول بکه ی ت و هه ولّیده ی ت که به مجوره بیته، هه زده کهم هه موو شتیگ بزانی، ده رگ به هه موو شتیگ بکه ی ت و ئه و شته ش بیت که به داخه وه من هه متوانی بیم، باری دارایی باوکم ریگه ی نه دا به داویدا بچم. - هه لّبه ته نه ک ته نیا باری دارایی، به لکو بیرو باوه ریش. چونکه له راستیدا ته نیا ئه وه به س بوو که ئه و

ههنگاوێکی کورت له ریبازی فیکری من ههلبگرێ تا من بهوپه‌ری ناخی خۆمه‌وه له‌و ریبازه‌ بازبدهم.

من خۆم ئەم بەدبەختیەم کێشاوه‌و هه‌ربۆیه‌ چاوه‌ڕێم تۆ ته‌نیا ده‌مت بکه‌یته‌وه‌و ویستت بۆ زاین و تێگه‌یشتی ده‌رپه‌ری تا من به‌وپه‌ری توانامه‌وه‌ له‌پێی وه‌دیها‌تیدا تێیکۆشم، تا له‌ ئاوو ئاگر بده‌م و که‌ره‌سته‌کانی به‌رزکردنه‌وه‌ی ئیراده‌ت بۆ ئاماده‌ بکه‌م. خۆشبه‌ختانه‌ ئایداش له‌م خاله‌دا (وه‌کو هه‌ر خاڵیکی دیکه‌) له‌گه‌لمدا هاوباوهر و هاوڕێیه‌ و ئەمه‌ی به‌ کرداری سه‌لماندوه‌وه‌، چه‌ندین جارو چه‌ندین جار، بۆ نمونه‌ ئەو ده‌یتوانی به‌ فلان پارهی گه‌یشتوو مانگیک زیاتر له‌ ئەوروپا بگه‌ڕێت، به‌لام به‌بێ ئەوه‌ی که‌ راوێژ به‌من بکات وای پێباش بوو که‌ نه‌ختینه‌ی (ئهو پارهی‌ی که‌ هه‌یه‌) به‌خاته‌ سه‌ر حسابه‌که‌ی تۆ- هه‌لبه‌ته‌ خه‌رجی چوار ق‌ر‌ان بۆ تۆ ته‌نانه‌ت نه‌ده‌بوايه‌ باسیش‌ب‌کرێت، به‌لام ده‌کرێت وه‌کو نمونه‌یه‌کی باش باس‌ب‌کرێ. ته‌نانه‌ت هه‌سته‌ده‌که‌م نمونه‌یه‌کی دره‌وشاوه‌ش بێ. به‌ قه‌وله‌ به‌ناوبانگه‌که‌! مشتێک نمونه‌ی خه‌روارێکه‌.

هاوه‌لی خه‌م. لێره‌ ئێمه‌ هه‌موو گوێرايه‌لی فه‌رمانتین. بۆ جلوه‌به‌رگ و پێلاو و ئەم شتانه‌ ده‌بێت ئەندازه‌ی ته‌واو بنێریت تا ئاماده‌ی بکه‌ین و بێنێرین یان ئەگه‌ر له‌وێ ئاماده‌ی ده‌که‌یت، به‌بێ شه‌رم‌کردن (به‌بێ له‌روودامان، به‌بێ ئەوه‌ی بیربکه‌یته‌وه‌ گوشارت له‌سه‌ره‌) بنوسه‌. له‌م باره‌یه‌وه‌ خه‌یاڵت به‌ته‌واوی ئاسوده‌

بیت. لەپرووی داراییهوه بگره و بەردەمان نییه و خۆشەختانه دەستمان تەنگ نییه. ژماره کەت بنێره ئامادهی بکەم. چ کتیبیکت دەوی؟ بینوسه.

تاکه شتیک که هه‌ندیک جار نیکه‌رانم ده‌کات و ده‌ترسم ده‌ستت به‌شتیکه‌وه بلکن، مه‌سه‌له‌ی ئەم کچه‌ ناپاک و زۆلانه‌یه. هاوڕی، ئاگادار به‌ کلاوت له‌سه‌ر نه‌ئین و کتوپر نه‌که‌ویتته‌ داویانه‌وه. تا ئەوکاته‌ی ئازادی هه‌موو.....دنیان. ئازادیت به‌هیچ به‌هایه‌که‌ له‌ دنیا دا مه‌فرۆشه! نه‌وه‌کو نه‌وه‌کو نه‌وه‌کو گه‌ڕۆده‌ بیت. ئەگه‌ر به‌ت‌ه‌و‌یت بۆ پشووه‌کان سه‌رئیک له‌ پارێس (بۆ م‌وونه‌ لای ئیره‌ج) بده‌یت. خه‌رجیت بنوسه، چه‌ند ده‌کات.

ئیت کاتت ناگرم. به‌رده‌وام کارت بنێره و بۆ خه‌به‌رم مه‌که.

ماچت ده‌که‌م

له‌دوای نامه‌که:

سه‌رنج بده‌ ئەگه‌ر کتوپر هه‌وایی ناخۆش له‌تۆوه به‌من بگات، توانای به‌رگه‌گرتینم نابێت! ته‌نیا ئەمه‌ت له‌بیر بێت. دوینێ هه‌وایی هات که کوری یه‌کیک له‌ هاوڕیکانم به‌ کاره‌ساتی ئۆتۆمبیل کوژراوه. ته‌نیا بیر له‌ دلی پیری من بکه‌روه‌وه. ده‌زانم که‌ نوسینی ئەم باب‌ه‌تانه‌ بۆ تۆ زیاده‌یه، به‌لام د‌لم تاقه‌تی نییه‌ که‌ باسی نه‌که‌م.

ههینی 7 حوزهیرانی 1974
خۆشهویستانم، سلاو

ئومێدهوارم چاك و باش بن و كاروبارهكان هه موو به پێی مه بهست و ئاره زوو بن. حالی منیش باشه، چونكه له ههفتهی ئابندهوه تاقیكردنهوهكان دهستپێدهكهن، سهرقالی كۆششكرديم. له كۆتایی ئهم مانگهوه پشوی هاوینه دهستپێدهكات. پێم خراپ نییه ئهگەر كات ههلبهته نهك لهرووی مهعنهووییهوه گونجاو بێت بهسهفه ر بێمهوه بۆ ئێران و دیداریك تازه بکهمهوه. راستییهكه ی ئهگەر توانیتان کتیبی ((حافز)) تانم بۆ بنێرن. چاوی یه که بهیه که تان ماچ ده که م.

قوربانی هه موو تانم

سامان

سامانه بى ھاوتاکەم

نامەكەت گەيشت و ماوهيهكى زۆر بوو كه بهم ئەندازهيه له شتيك خۆشحال نه بووبووم. بهتەنيا خويندنهوهى دەستمکرد به نوسيني وهلامهكهى. له بهرئەوهى ترسام كه ئەگەر تيرابمپنم و قول بيمهوه كات بروات و پەشيمانى بيته ئاراهه. مهسه لهى هاتنهوهت ده ئنم.

ئازيزم بههه مان شيوهى كه هه ميشه وتومه و بۆم نوسيويت، داوات ليده كه م ئەمەنده بۆ مهسه له ماديه كان نيگه ران مەبه. بهردهوام ترس له مەى كه ئەمەنده ده بيت و ئەوهنده ده بيت، گالته جار ييه. من له لای خۆمه وه له بيمه كه بۆم نوسيووى ئەگەر له خه يالتايه له رۆژانى پشوو كۆليژدا گەشتيک بۆ ئەوروپا بکهيت، پارهت بۆ ئاماده بکه م و بۆت بننيم. مه گەر نه منوسى؟ به لكو چۆن خه يالى نوسيني ئەم بابەتە م هه بووه خه يال ده كه م نوسيومه؟ به هه رحال، ئەگەر له پينوسيش كه وتيبت ئيستا دووباره ده ينوسمه وه. يه كه م به هيج شيوه به ك هه زنا كه م له هيج لايه كه وه دبناريك پارهت بۆ بننيرن. ئەگەر پارهت كه مه تكاده كه م بينوسه تازياتر بننيرن. ئەمەى كه ده يننيرن برپه كه كه خۆت دياريتكر دووه، مه به ستم له مەيه كه گەشتيک بۆ ئەوروپا بکهيت، بۆنموونه

له گەل ھاوړپيانی وه ک ئيره چ ئه مين شه هیدی به وردی ئه مه بوو که یه که م خه می غوربه ت (مه نفا) به سوړاغت نه یه ت، دووم له ماوه ی پشوی کولیزدا ده سته تال نه بیته، له سه رووی هه موو ئه وانه شه وه بیروکھی هاتنه وه بو ئیره نه یه ت به خه یالندا. دل م گه واهیه کی باش نادا ت. هاتنه وه ت به جوړیک بوو که نه ت توانی بگه رپئته وه، یان نه هیلن بگه رپئته وه. چ متمانه یه کت هه یه؟ چ ئاسایشیک هه یه؟ وپرای هه موو ئه وانه ش لیره هیه چ شتیک نه گوړاوه که ئه وه نده سه رنجراکش بیت. هه روه ها خه لکی گیروده ی نان و گوشتی روژانه ن، هه روه ها برانی کاره با مروف دواده خات و ئاغای.... و خاتوو.... له ته مه نی په نجا سالی دا خه ریکی ته لاق و ته لاق کارین. هه ر ئه وه و به س. ئه گه ر نا ده هاتی و دل م منیش به بینیت روونده بوه وه. چ شتیک له مه باشر بوو؟ به لام-بیربکه ره وه که تو ته و اوای ئه م ساله سه رقالی خویندن بووی. له راستیدا له به ریتانیا ش جگه له مه ودا ی نیوان مال و خویندنگه که ت شوینیکی دیکه ت نه بینوه. ده توانی گه شتیک به به ریتانیا دا بکه ی ت. سه ریک له سکوتله ندا و وپلز و شوینه کانی دیکه بده ی ت. خه لک و دنیا بی نی و بگه رپی. ده توانی برویت بو ئه وروپا و پاریس و رو ما و شوینه کانی دیکه بی نی. گریمان هاتیه تاران و یه ک دوو مانگیش هه مان ئه و شوینانه ت بینیه وه. هه ست ناکه م زور به که لک بیت، به تاییه تی هه روه کو وتم، ره نکه دو خه که شت بکه وپته مه ترسییه وه.

دایکیشت ئه گه ر پول و پله یه کی پیگه یشتبې بوخوی ده سته کورته. تو بو

خەرجیە کانت نابیت نیگەران بیت. بە تایبەتیش دووبارە داوات لێدەکەم جارێک بە خەرجیەکانی ژیاونتدا بچۆرەووە و دروست و ورد بۆمان بنوسە، کە ئەگەر کەم و کورپیەکت هەیه با دابینی بکەین. ئەمە زیاتر بۆخۆت دەلێم کە دواتر توشی هەندێک ئیشی دزیو نەبیت. بە جدی مەهێلە لەم لاو لاوە پارەت بۆ بنێرن و لە حالەتیکدا کە بەراستی پێویستت بوو راستەوخۆ بینوسە. چەند پاوەندیەک کەمتر یان زیاتر هیچ لەدۆخی ئێمە ناگۆریت؟

لەمە زیاتر هیچم نییە بینوسم. دەستت دەگوشم و چاوت ماچ دەکەم و مەمنونم کە نامەیهکت بەم هەموو خۆشەویستییهووە بۆ ئێمە نوسیوە. هەرچی زووتره بریاری خۆت رابگهیهنه و دیسانهوه دووپاتی دهکهمهوه: نیگەرانی مەسەلە مادییەکان مەبە. ئەگەر بریارەتدا بۆ گەرانی لە ئەوروپا نامەیهک بۆ ئێرەج بنوسە کە بەرنامەیهکی هاوبەش رێکبجیات، هەلبەتە ئەگەر حەزت لێبوو، هەرۆهە ئەگەر دنیاشی کە هانتت بۆ ئێران مەترسی نابیت کە کتوپر نەتوانی بگەرێتێتەو، دیسانهوه مهیلی خۆتە. لە هەمانکاتدا کۆرەکەم هەر بریارێکی کە دەیدە ی خەرجیهکەشی دەستبەجێ رابگهیهنه تا بینێرین و کاتی پشوهکت بەبەلاش نەپروات. بەوێی دنیایەک هەستی سەر بەرزی دەردەپری. سوپاستدەکەم.

باوکت

شەممە 16 تشرینی دووهمی 1974

ئایداى ئازیز و باوکه باشەگەم

ئومىدەوارم كە سەلامەت و باش بن. ئىستا من زۆرباش و سەرقالم. دوو يان سىن ھەفتەى دىكە پشوەكانى سەرى سالى دەستپىدەكات و كۆلئىز نىكەى دوو ھەفتە دادەخرىت و دواى ئەو تاقىكردنەوہكانى كۆرسى يەكەم دەستپىدەكات. ئىتر ھەواى ئىترە سارد بووہو بەردەوام باران دەبارىت، بەلام خۆشەختانە مالەكەم نىك كۆلئىزە و جىگەى نىگەرانى نىيە. شوئىنەكەم زۆر خۆش و گونجاوہو ھىچ كەموكورىيەكم نىيە، لە زمانى منەوہ سىروس ماچ بكەن و سلاوم بە ھەموو لايەك بگەيەنن.

قوربانتان بم

سامان

سامانه نازداره کم⁽¹⁾

ماوهیه کی زۆره که دهه وی نامهیه کت بۆ بنوسم. به داخه وه ئه وه نده ئیشم به سه ردا که وتوووه که ئیدی دلم له کاغه زو پیتوس به یه کادیت. نامه کانت ده گه ن و خۆش حالم که ئاسوده یه و که موکوپیت نییه، جا ئه گه ره هه تییت و له بهر من نه یلیت ئه وه مه سه له یه کی دیکه یه. نازانم ده چیت بۆ سه فه ر یان نا. هه رچۆنیک بووه هه ولده دین پاره ی ئه م مانگه ت زووتر بۆ بنیرین که ئه گه ر خه رجی سه فه رت هه یه دوانه که ویت و ههروه ها که موکوپیه که شی قه ره بوو بکه یه وه، هه موو سه لامه تن و رووی مانگت ماچه ده کن. ئایشکا سلاوت لیده کات. تا نامه یه کی تیروته سه لت بۆ بنوسم.

باوکت

1- رهنگه میژووی ئه م کارته بگه رپته وه بۆ سالی 1974

پینچ شەممە 26 کانونی یەكەمی 1974

باوکی ئازیز و ئایدای باشم

دوو روژه له ئەمستردامم. بە کەشتی له کەنالهوه تێپەڕین و بە ئۆتۆمبیلی یەكێك له هاوڕێیان که له ئەمستردام دەژی تا ئەوێی بردین. شارەکه بەراستی قەشەنگە و خەلکەکهی باشن. ئەمرۆ لەگەڵ گروپی گەشتیاریدا بەشاردا گەڕاین و قەشەنگترین کەنالهکانی ئەم شارەمان بە کەشتی بینی. تا دوو روژی دیکە دەگەرێمەوه بۆ لەندەن.

قوربانی هەمووتانم

سامان

چوارشهممه 1 کانونی دووه می 1975

باوکه، ئایداى باش، سلاو.

ئەو کارتەى کە ناردبوتان وەرمرگرت. خوڤشالم بەسەلامەتى هەمووان و جیبەجیبوونى دۆخە گشتییەکان. دوینى لە سەفەرى هۆلەندا گەرامەوہ. سەفەرىكى زۆر خوڤ بوو، ئەو شارانەى کە چووین لە قەشەنگرتین ئەو ناوچانە بوون کە لە تەمەمدا بینومن. کەمپک لە رېگەى جادە لامانداو کەناراوہکانى بەلژیکاو چەندین بەندەرى فەرەنسامان بینى. ئاووہەوا زۆر خوڤ و ئارام بوو. روژیکیش بو یەکێک لە گوندەکانى دەوروبەرى ئەمستردام چووین. گوندەکە لە جوانى و خاوينیدا رېک وەکو کەلوپەلى یارى مکيانۆ بوو. روژیکیش چووین بو مۆزەخانە و نىگارەکانى ((رامبرانت)) و ((فانکوخ))مان بینى. جىگەى ئیوہ خالى، خالى، خالى بوو. هەمووتان ماچ دەکەم.

سامان

کاکه زۆر باشه کهم

ئاره زووی گه وره ی هه موومان سه لامه تی تۆیه. له باره ی تۆوه هه چ جوره نیکه رانییه که مان نییه، هه چ کاممان، ده شزانی که با شتر له هه رکه سی ک ده رکه به مه ده که یه ت و ناگاداری ته ندروستی خۆتی. به رگه ی دووریت ده گرین به ئومیدی به خته وره ئاینده ت، هه ر ئه و ئومیده شه که تواناو لوتبه رزیمان ده داتی، که کاتی ناوت دیته سه رزار سه رمان به رزده که یه وه و چاومان بیری سکیته وه.

له سه ره تا کاندالاینکه مه هه ره هه فته یه که کارتی که ت بۆ ده نار دین، به لām ئه م دوایانه هه چ. تا ئه وه ی که نامه یه که له تۆوه گه یشت. به ر له گه یشتنی نامه که تم بیست له درێژه ی ئه و نامه یه ی بۆ دای که له بێ پاره یی نالاندبوت و هه لبه ته له م باره یه وه نیکه رانم، له به ر ئه وه ی بیری مان و ابوو بۆ ئه م بابه ته تایبه ته ته نیا بگه رێتته وه بۆ لای خۆم. ره نگه بیرت کردبیتته وه که نه وه کو پارهم له به ر ده ستدا نه بیت و نیکه ران بم. ده زانم که پروات وایه چه ندیک پاره هه بیت پتویست به نوسین و داوا کردن ناکات. له م باره یه وه سوپاسته ده که م، به لām نازانم ئه م جار هه چ شتی که له مه سه له که دا هاتبو ه پش، چونکه له گه ل گه یشتنی کارته که ت که نوسیوت بۆ جه ژنی سه ری سالا ده چم بۆ هۆ له ندا، پاره مان نارد. واته به شیوه یه کی سه روشتی سیانزه به سیانزه

دهمانارد و ئەوه مانگی دوو یان سۆ بوو که مانگانه نێردرا. به هەر حال، لهوهی که بۆ پاره بویت ههڵبهته زیاتر نینگهران بووم تا مهسه لهکانی دیکه. و بێگومان لهم مانگهوه هم ههولدهدم زووتر پاره بئێرم هم ههتا بکریت زیاتر بئێرم. له نامه که تدا نویسیوت که نازانی بۆچی هه رکاتی نامهیهکت له منه وه بۆ دیت نینگهران ده بیت.

راستیه که ی وا هه سته که م دووباره گیرۆده ی هه مان گومانه کانی پێشوو بوویت: واته مه سه له ی هه سته کێدن به تاوان له باره ی ((داسه پاندن)) (!) و مه سه له کانی دیکه ش که ماوه یه کی دوورودرێژه ده رباره یان پیکه وه گهتوگۆمان کردوو وه من پیمابوو به ته واوی قه ناعه ت کردوو وه ئەم بیرکردنه وانته له سه رت دوورخستۆته وه، به لام ئیستا ده زانم که هه له م کردبوو. -من ئەسه لێ ناتوانم تیبگه م چ شتی تۆی دنده داوه که مۆله تی ئەوجۆره خه یالاتانه به خوۆت بده ی. ئەگه ر له خیزانیکدا ژیا بویتایه که ته نانه ت بۆچارپیکش له سه راپای ته مه ندا که مترین بایه خه ی به پاره بدایه لانیکه م له سه دا په نجا هه قه م پێده دای، به لام تۆ بۆ خوۆت له هه موو که سه یک باشته زه زانیت، که ئەگه رچی له سه ره تا دا ئاماده کردنی پاره هه ندیک گرفت بوو، لانیکه م هه میشه له باره ی خه رجییه وه به خشنده یی ته واو له ئارادا بووه. وپرای هه موو ئەوانه ش، ئیمه هه میشه پیکه وه هاوړی و یه ک دڵ بوین، که واته چ شتی که ده بیته هۆی ئەوه ی که تۆ ئەمړۆ له سه ر شتی هیچ و پوچ من له رووی رۆحیه وه ئەشکه نجه بده ی، به م خه یاله له راستیدا نازاراویه ی که ئەگه ر چوار قران له مانگیکدا بۆ خویندنی

تۆ دەنیردریپت ھەزار جۆر منەت و بى ئاکارى ھاوشیۆھى ئەوھ لە بەرامبەردا لە رۆحمدا دپتەبوون- و ئەگەر ھۆکارى نىگەرانى تۆ لە وەرگرتنى نامەکانى من ئەمە نىیە، کەواتە بەراست دەکرى چ شتىكى دىکەبیت؟ بۆچى دانانىشى ھۆکارى ئەم نىگەرانىیە خۆراپىیە شىبکەیتەوھو پەى پىپەرى؟

ئەمانە نانوسم کە بىتاقەتت بکەم، بەلکو رىک بە پىچەوانەوھ، بۆ ئەوھ دەینوسم کە خەبالت لە ھەموو شوپىنیک ئاسودەبیت. تۆ سەرقالى خویندنى و منىش وھکو نزىکترىن ھاورى تۆ فەرمانبەرم کەرەستەکانى خویندنت بە گوپرى توانا فەرماھەم بکەم. ھەر ئەوھندەوھەس. مافى خۆت وەر دەگرى. چ نەخۆشپىھى کى نەحلتى دەماغت واپىدەکات بەردەوام لەمجۆرە بىرکردنەوھ رۆمانسىیە بى مانایانە بخەیتە مېشکتنەوھو خەياللى خۆت پەرىشان بکەت و لە کارەکت دوا بکەوت؟ دەبیت خۆت لەبىرت بىت کە کاتىک بابەتى کارکردنت خستەبەرباس من بە توندى دژى وەستامەوھ. بىرت نەکردەوھ بۆچى؟ مەگەر پىتواپە لپرە کەسک فەرزت بۆدەکات یان شەو و رۆژ بۆ دوو فىلس پارە کە دەبیت بۆت بنیردریپت کارى کەرانە دەکەین یان دەست لەم و لەو درپژ دەکەین؟- ئەمە چەندەمین جارە کە بە جۆرىک لە جۆرەکان ئەم بابەتەت ھىئاوھتە گوپرى و من ھەموو جارى ھەولمداوھ بەشپۆھەیک لە شپۆھەکان ئەم خەيالە لە مېشکت دووربخەمەوھ، بەلام تۆ پىدەچى نىازت واپىت تا دواھەمین رۆژى خویندنت ئەم واز لەم بىرکردنەوانە نەھىنىت. لانىکەم دەتوانىت بىر لەمە بکەیتەوھ کە ئەو جۆرە بۆچوونانە بۆمن تا چ رادەپەک قورس و تالە؟ ھىدى ھىدى خەرىکە بىر لەمە دەکەمەوھ کە تۆ تووشى جۆرە

نه خۆشییەکی دەماخ بووی، که کاتیگ نه توانی نیگه رانی دیکه بۆخۆت بدۆزیتەوه له قاچ و قولى منه وه ده ئالی! ئاخر بۆ ساتتیک خۆت بخه ره شوینی من: وای دابنی که تۆ کوپه کهت ناردوو به بخوینیت و ئەویش بهردهوام بێر له وه بکاته وه، که نه وه کو بووینته بار به سه رته وه. هه ست به ئازار ده که یت یان نا؟ به هه رحال، به سه ئیتر. بۆ دوا هه مین جار داوات لیڤه که م ئەم بێر کردنه وه سه د دهر سه د منالانه یه فریڤده وه له باتی ئەم بیروبوچوونانه جار به جار داوای شتیک له ئیمه بکه که خۆشحالیمان قولتر بکه یته وه- هه موو خۆشیان ده ویی پر به دل. له هه یچ شتیک نیگه ران مه به.

به لام تۆ گه نجیت و تازه هه وه لی ژیا نته. هه وه لڤه له باتی ئەم بۆچوونه دنیا نه زموون بکه یت.

دنیایه که شادبووین که چوویت بۆ زانکو. ده زانم کاتت زۆر بۆ نامینیته وه، به لام چه نده م پێخۆشه له نامه کانتدا شادی و چێزه کانی ژیا نتم بۆ بنوسی و بوئه وه ی به درۆت نه خه مه وه، به راستی هه وه لڤه که هه ندیک له کاته کانیشته به شادی و گه نجی به سه ره به ره. من به مجۆره م ده وی. تۆش ئەم مجۆره ت بوی. لانی که م بۆ شادی من که ئەمه نده م خۆشه ده وی.

هه وه لڤه بژیت. هه وه لڤه. فه قی مه به. هه م شت فیر به وه هه م بژی. ئەم دووانه پێکه وه باشه، پێویست ناکات مروڤ ته نیا به شتیکه وه بکلیت.

به جدی چه زده که م پێویست به قسه ی من نه کات. چه زنا که م بیری خراپ و داماو که ر به خه یته مێشکته وه. من لێره م و به هۆی تۆوه لێره م. ئەمه ئه رکی منه،

ئەوھش ئەرکی تۆ. ھەولنە دەیت ئەم راستیانە بەشیوھ یەکی دیکە لیکبەدەیتەوھ و دەوروبەرت بە رەش ببینی. کاتیک نامەبەکت لەمنەوھ پیدەگات ھەزەدەکەم خۆشھال بیت، ئەک نیگەرەن، ئەک بیرکەرەوھ، ئە ترساو!- من بە تەواوی دەرک بەو ھالەتە دەکەم کە نوسیوتە، بەلام دەتوانم ھەر ئەوھندەت پیلیم کە ئەسەن ئەو شتە بابەت نییە.

ئایشکا کە رۆژ بە رۆژ فریشتەتر دەبیت، ماچت دەکات و سلاوت لیدەکات، سیروس کە شەو و رۆژی لە ھەولێ شانوڤا بەسەر دەبات، کە ئەم نامەبەت بۆ دەنوسین لێرە نییەو ئەگینا مسۆگەر سلاوی بۆ دەناردی. ئەوانی دیکە ھەموو باشن. ھەموو سەلامەتن و ھەموو سەلامەتی تۆیان دەوی. داوات لیدەکەم ئەگەر شتیکت لە تاران پیلویستە، بینوسە. تکتات لیدەکەم!

ھاوړی و باوکت

لەپەرەوێزی نامەکەدا:

لێرە بەھای دراو بەردەوام دەگۆریت و زۆر جیگیر نییە. دۆخی دارایی و پیلویستی مانگانەت بەپێی گۆرانکارییەکانی رۆژ بۆمان روونیکەرەوھ.

لەسەر زەرڤە کە بنوسە، ناوچەیی پۆستەیی تاران 15

چوارشەممە 12 مارس 1975

باوك و ئايداي ئازيزم،

ئومىدەوارم كە تەندروستىتان باش بىت. منىش زۆرباش و سەلامەتم. تەنيا تەپبووى بەر بارانم، چونكە ئىستا لە فەرمانگەى پۆستەى نزيك كۆلئىژەكەمم و تازە لە مآلەوہ هاتووم، ئەمپۆ ئەو پارەيەى كە بۆتان ناردبووم وەرمرگرت ئەمجارە لەدواى ئەوہى كە ناوى بانك و ناونىشان و ناوى من و ژمارەى حسابىم نوسى بىگومان بنوسن (حسابى پاشەكەوت) (DEPOSTT ACCOUNT) ، چونكە چەندىن جوۆرى جياواز حساب لىرە ھەيە. باش نىيە لەوہ زياتر بنوسم بەھوۆ بچوكى كارتەكەوہ. رووى مېھرەباتان ماچ دەكەم، سآلوم بە سىروس بگەينەن.

سامان

يەكشەممە 23 مارسى 1975

باوگە، ئايداي باشم

چاوتان ماچ دەكەم و ۋەكو نەرىتتىكى باو پىرۆزبايى سالى نوپتان لىدەكەم. هيوادارم حالتان باش بىت. حالى منىش باشەو سەلامەتم. پشووەكانم دوو روژە دەستىپىكردووەو تا دوو ھەفتە بەردەوام دەبىت. پىرى شەو لەگەل ھەندىك خويىندكارى ترى ئىرانى ھەموو لەدەورى يەك كۆبوينەو ۋە ئەمپروش بۆنبوھپۆكەي سەوزى پەلو و ماسيمان خوارد. ھەلبەتە چونكە چىشتلىنەر يەكك بوو لە ھاورىكانى خۆمان ناچار بووين سەوزى و پەلو و ماسى بەجيا جيا بخۆين، چونكە شازەزا نەبوو چۆن دوستىيكات.

سىروسەكەم ماچ بگەن و پىرۆزبايى لىبگەن.

قوربانانم، سامان

چوارشەممە 1 حوزەيرانى 1975

ئايداي ئازيز، باوكە.

ئەمىرۆ بە بىننى ئەو كارتەى كە بۇتان ناردبووم زۆر خۇشحال بووم. بە پەرۆش بووم بەوہى كە باوكم كەمىك ناساغ بوو، شادمان بووم بە ھەوالى ئەوہى كە ئىستا باشتە. بەسەلامەتى ئىوہ منىش زۆر سەلامەت و خۇشحال. كۆلئز لەبەر تاقىكردنەوہەكان پشووہ. ئەمىرۆ بەرىكەوت تاقىكردنەوہەيەكم ھەيە. بەشيوہيەكى گشتى تاقىكردنەوہەكان 18 حوزەيران تەواو دەبىت. بەراستى زۆر سەرقالم، كەموكورىم نىيە. ئەگەر ئىوہ كارتان بەشتىك ھەيە بىگومان و بى دوودلى بۆم بنوسن و ئاگادارم بكنەوہ. چاوى سىروسم ماچ بكنەن. زياتر ئاگاتان لە خۇتان بىت. دىنايەك ماچتان دەكەم

سامان

پینج شەممە 12 حوزەیرانی 1975

باوکە باشەکم، ئایدای ئازیم، سیروسی برام
ئەمڕۆ کارتێ سیروسم وەرگرت. لەراستیدا پۆلۆتەکنیکی بەهەلە ناوێشانەکە
نوسیوو، چونکە من دەبواوە ئەو کارتەم لە لەندەن وەربرگرتایەو دەبواوە پەوانە
ناوێشانەکە خۆم بکرایە. بەهەر حال بە باشی و سەلامەتی ئێوە هەمووتان، منیش
باش و سەلامەت و خۆشحالم. بەیانی دوو تاقیکردنەوەم هەیە. تا هەفتەیەکی تر
خۆشەختانە تەواو دەبێت. لە هۆلەندا داوای کارمکردنەوەم ئەگەر بێت، زۆر باش
دەبوو. نزیکەی هەفتەیەکی ئێرە خۆرتاوەو هەموو پەشوکان، چونکە دوو سێ
سالە ئەم شۆپنە کەشەکە و خۆرتاوە نەبوو. کاتیکی ئێرە دەبێتە خۆرتاوە نازانیت
دەبێتە چ هەرایەک، تەنانهت پرووی منیش شیوەیەکی سەیر لەخۆدەگریت و
لەخۆشیدا حالم دەگۆریت. هەموو خۆشحالم، هەموو پێدەکەن و سلاو لە یەکتەری
دەکەن و ئەحوالی یەکتەری دەپرسن هەرچەندە یەکتەری ناسن، بە کورتییەکی
ئەلیی رۆژی قیامەتە. لەوانە یە نامە یەکی تێر و تەسەل بنوسم. ئاگانان لەخۆتان بێت.
قوربانی هەمووتان بم

سامان

ئێستا کە سەیری شەقام دەکەم هەموو بە رووت و قوتی دەگەرێن.

تاران

شەممە 5 تەمموزى 1975

كۆرە باشەكەم. جەنابى ئىسلامىيە بە ئەركىك دېتە لەندەن و بە دەرفەتم زانى لەرپى ئەوئەو سلاوئىكت لىبەكەم.

ئومىدەوارم حالت زۆر باش بىت و نىگەرانى و كەم و كورپت نەبىت. مانگى نىسان (واتە لە 19 مارس تا 7 نىسان) من لە رۆما بووم، بەلام گىرۆدەى شاندىك بونەوەر بووم كە لەگەل مندا بۆ بەشدارىكردن لە كۆنگرەى (نىزامى گەنجەوى) لە تارانەوہ هاتبوون، ئەنەت دەست و دلئ ئەوہ نەبوو كە تەلفۇنىكت بۆ بەكەم يان داوات لىبەكەم رۆژانى جەژنى پاك بىت بۆ ئەوئى تا يەكترى ببىنەوہ، لە گەرانەوہشدا، لە سى و پىنج كىلۆمەترى سىواس توركىا بە ئۆتۆمبىل كەوتىنە دۆلىكەوہ كە قەزاو بەلاى بردبىت، كارەساتى ناخۆشى لئ نەكەوتەوہ. پاشانىش، لە مانگى رابردوو، ناچار بووم لەبەر ئازارى قاچەكانم ھەفتەيەك بچم بۆ نەخۆشخانە، بەلام خۆشەختانە سەرەراى ھەموو ئەو پشكىن و تىشكە باش و پەيوەندىدارانەى كە بۆيانكردم وتيان ھىچ دەردو نەخۆشەكم نەو چارەسەرى

دەردەكانم تۆزىك بى ھەستىيە تا گوشار نەخەمە سەر دەروونم. لەو ھەوالە
خۆشانەى كە زۆر خۆشحاڵت دەكات ئەوھىە، كە ئاغای سەرکىسيان (باوكى
ئايدا) خانوئىكى گەورەو باشى بۆ كړيوين و ئىستا خەريكين مالەكەمان بۆ ئەوئى
دەگوازينەوھە تا لەم شەرى كړئ خانوھ نەفرەتییە رزگارمان بىت، كە خەريكە بە
عەرش دەگات. كتيبەكەى (حافز)م لە دواى شەش مانگ كىشمەكىش لەگەل
فەرمانگەى سانسۆردا، سەرەنجام لەم رۆژانەدا مۆلەتى بۆ وەرگىرا. ھەر لەگەل
دەرچوونى نوسخەيەكت بۆ دەنيرم. ئايشكا و سىروسىش باشن و بەسلاو و ماچ
خۆشەويستىت بۆ دەردەبړن. بارودۆخمان پىكەوھە باشە و ھىچ جىنگەى نىگەرانى
نېيە. بړيار بوو بۆمان بنوسى، كە پشووھەكانى ھاوين سەرەنجام بۆ ھۆلەندا
دەچىت يان نا. و ئەگەر نارۆيت، چى دەكەيت؟- من لەبەر ھەندئى ھۆكارى
ديارىكراو، بەھىچ شىوھىەك بە باشى نازانم ھاوين بىتەوھە بۆ ئىرە. نامەوئىت
ھۆكارەكانىشت بۆ ريز بكەم، بەلام باشتەرە قسەكەم پەسەند بكەيت- لەمەودوا
نامەكانت بۆناونىشانى تازە بنيرە، لەبەرئەوھى لە بەيانىيەوھە دەچىنە خانوى
تازەوھ. ناونىشانى پۆستە ئەمەيە:

ژمارە 36 كۆلانئى ئەشرەفى، شەقامى كورش كىير. ناوچەى پۆستە 15.

ههروه‌ها بۆتهوه‌ی که بزانی ماله‌که له کوئیه نه‌خشه‌که‌یم له پشت لاپه‌ره‌که‌وه بۆ کیشاوی.

دیاری ئەم مانگه له‌لایه‌ن جه‌نابی ئیسلامیه پیشکه‌شکراوه. ویستمان هه‌ندیك برنجی ئیرانیت بۆ بنیرین، بیرمان کرده‌وه ره‌نگه‌ بگوازیته‌وه. به‌لام له‌لایه‌ن ئاغای ئیسلامیه به‌ خراپ لیکبدریته‌وه و له‌به‌ر ریزو خو‌شه‌ویستی ئەو پاشگه‌ز بووینه‌وه. تکایه ئەگه‌ر له‌ تاران شتیکت ده‌وی، شه‌رم مه‌که.

هاورپی و باوکت

سامانی نازیزم

ئومیڤده‌وارم حالت باش بیټ. ماوه‌یه‌که هه‌چمان بۆ نه‌نوسوی. گیرۆده‌ی دوو سێ کاری گه‌وره و گه‌رمای ترسناکی تارانین. له‌باره‌ی خو‌ته‌وه بۆمان بنوسه. بزانی‌ن چ پلانیتک هه‌یه. ئومیڤده‌وارم تاقیکردنه‌وه‌کانت به‌ باشی ته‌واو بوو بیټ.

قوربان‌تیم

ئایدا

يەكشەممە 6 تەمموزى 1975

هاورې باشەكانم، سلاو.

نزيكەى هەفتەيەكە كە تاقىكدنەوہكانم تەواو بووہو چەند روژيک بوو كە لە بيكاريدا بەدواى كاردا دەگەرام. ئىستا بىردەكەمەوہ لە دووشەممەوہ سەرقالى كاركدن بم. هەلبەتە هىشتا مسوگەر نەبووہ. نيازىم وايە پارە كوڤكەمەوہو لەگەل ھاورييان تا سەرەتاي مانگى داھاتوو سەفەريك بو ئىسپانيا بكەين. ئەنجامى تاقىكدنەوہكان تا يەك دوو مانگى ديكە نادەنەوہ. ئىستا بەردەوام لەگەل پۆلۆتەكنيكەكان و زانكوكاندا لە پەيوەنديدام بو ساليكى ديكە. باشە وەكو ئەوہى كە نوسينەكانى ژيىر كارتەكە لەوہ زياترە كە بۆم نوسيون. رەنگە نامەيەكتان بو بنوسم. سىروسىم ماچ بكەن.

قوربانى ھەمووتانم، سامان

دووشه ممه 4 ئابى 1975

باوکه و ئايدام، ھاورپى باشه کانم

دوئىتى شەو چووينە ئىو پاريسەو، من و سى كەسى تر لە ھاورپىيانم. بەراستى پاريس يە كىك لە قەشەنگەرتىن ئەو شوپىناھىيە كە تاوھكو ئىستا بينومە. ئەمرو پاش نيوھرو چووين بو ئىسپانيا. دوئىتى شەو لىرە بووين لە مالى يە كىك لە ھاورپىيان. كەش و ھەوا گەرم و خۆرەتاوھو ھاورپىيانى باش و خۆش سەفەر. تا كارتى دواتر

ياھو

باوكى ئازىزم، ئايداي مېھرەبان، سىروسى باشم.

ئەمىرۆ دوۋەمىن رۆژە كە لە كەناراۋەكانى ئىسپانىيام، ھەلبەتە لە يەككىك لە كەنار دەرياكانى ئىسپانىيا سەرگەرمى پشودان و لەبەرخۆر پالکەوتنم. شوئنتان زۆر خالىيە. خواردن و خەرجى ئېرە بەشۆۋەيەكى گشتى زۆر ھەرزانتەرە لە لەندەن. بەھەمان شۆۋەي كە لە كارتى پېشووڧا كە لە پارىس بۆم نوسىيون، ئېرە لە مالى يەككىك لە ھاورپېكانم شوئېنكى زۆر جوان و زۆر قەرەبالغە. ھەرۋەكو خۆشتان لە وئىنەكەدا دەيىنن. ھەستدەكەم نزيكەي دوو ھەفتەي تريش لئېرەبىن و پاشان دووبارە بچىنەۋە لەندەن. ھەۋاي ئېرە خۆرەتاو و گەرمە و شوئىنەكەي جوان و زۆر خۆشە. لە باتى من چاۋى سىروس ماچ بکەن و دنيايەك چاك و خۆشى لئ بکەن.

كوپتان و ھاورپېتان

سامان

باوکه، ئایدا و سیروسی میهره بان، هاوری باشه کانم

ئومیدہ وارم که حالی همموتان باش بیّت و ئه و کارتهی که پیشتر بۆم ناردبوون به دستتان گه یشتیبت. منیش زۆرباش و سهلامه تم. دوینی شهو له گه لّ هاوریان به سەردان چوینه یه کیک له شاره نزیکه کان. شاریکی زۆر جوان و قه شهنگ بوو، پاشانیش چووینه سەردانی سهمای قهره جهکانی ئیسپانیا. ئیوه به راستی ده بیّت ئیره ببینن. هه میسه جیگه ی ئیوه لیره خالی ده بینم له و سه ما راسته قینانه ی ئیسپانیه کان و له ژینگه ی ئیسپانیایی. ئیسپانیا ولّاتیکی زۆر هه رزانه به تایهت بۆ ئه و که سانه ی که له به ریتانیا یان ئه لمانیاوه هاتن.

ئیمه تا 23 ثابی لیره ده بین و 24 ثابی له لهندهن ده بین، ئیره به راستی دنیا یه کی تره، سه رجه م ریستۆرانته کان تا ده مه و به یان کراوه ن و خه لکی هه موو شاد و لیو ریژن له ژیان، زۆر به پیچه وانه وه ی لهنده نه وه، جیگه ی هه مووتان خالی، چاوتان ماچ ده که م.

ئومیدہ وارم له رواله تی پیاوانی سه ر کارته که زویر نه بن.

سامان

سامانی زۆر خوښه وويستم!

دهمیکه نامه یان ته ناهت کارتم بۆ نه نار دوو ویت. راستییه که ی به راده ی پیو یست ته مه لّم، لّی له هه مانکاتیشدا تا راده یه ک کارم له جاران زیاتر بووه. له ئیستادا زانکۆی بوعلی سینا (هه مه دان) منیان بۆ به ړیوه به ړیته ناوه ندی لیکۆلینه وه ی کومه لئاسییه که ی بانگه ښت کردووه و شه و روژم به نوسینی پرۆژه ی پیکه ښانی ته م کاره وه ده گوزه ړیته، حافظ له دوا ی چه ن دین سا ل چاپکرا و به م زووانه پيشکه شتی ده که م و دپته خزمه تتان. هه وائی چوونه زانکۆت، وه کو هه موو سه رکه و تنه کانی ترت- هه موومانی شادکرد، به لّام شادی به راده یه کی زۆر ناو پته ی سه ربه رزی و سه ربلندی بوو له مندا. ئومیده وارم هه میسه هه وائی سه رکه و تنه کانت بیستم و زوو بیته وه لامان. به داخه وه شو پنیکم بۆ چاک و چو نی ئاییشکا نه هی شته وه. ناچار له باتی ته ویش سه لامه ت لیده که م. سیروس باشه و سه رگه رمی کاره کانیه تی. سه ره نجامیش شانۆ نامه که ی له زانکۆدا خسته سه ر ته خته ی شانۆ. ئه گه ر شتیکت پیو یست بوو، پیو یست به دوو باره کردنه وه ناکات، که ده سته به جی بیلیت.

خوښه وويستت

باوکت

*میژوو ی ته م کارته رهنگه سا لی (1976) بیت.

سامانە باشەكەم

بەمەودای رۆژێك دوونامەى تۆمان پێگەشت. بێهودەبە كە بڵێن چەندە خۆشحال بووم. بەم حالەشەو نامەى دووهم نێگەرانی كردم و تۆزێكیش توره. نازانم چ شتێك بۆتە هۆى ئەوەى كە نەتوانم لەگەڵ ئێوهدا بەو جۆرەى كە هەمیشە ئارەزووى دڵم بووه لێكگەشتن دەستەبەر بكەم، و راستیی دەوى، هێدى هێدى بەو شوێنە گەشتووم كە ئێتر لەم بارەبەرە هەول و كۆششش نەكەم- سیاوش كە بەدواى ژيانى خۆیدا چوووه تەنیا جارجار ئەگەر ئیشى بەمن هەبێت، سەرێكم لێدەدات. گەرچى دوو سێ رۆژ لەمەوبەر هاتبەلام و لافى (خۆشەویستنى باوك)ى لێدەدا، كە ((تیمەى كوران هیچ كات خۆشەویستیمان لە باوكمانەوه نەبینیوه.)) پێم وت ((بۆرە پیاو! كەسێك كە تەنانەت بۆ ژن هێنانیش نایەت لانیكەم هەواڵێكى وشك و بەتال بە باوكی رابگەیهێت، كەسێك كە دێت بەناوى ئەوەى كە قەرزدارە و سكاڵایان لەسەر تۆماركردوووه ئاگاداریانكردووه تەوه. ناچارم دەكات كە لەگەڵیدا بڕۆم پارە لە هەندێك زەلامى بێ ئابروو قەرزز بكەم و پێى بەدم و پاشان دەزانم كە چوووه دانیشتوووه و تا

دوادينارى دۇراندو، كەسك كە دىت لە من چەك وەردەگرىت و لە كاتىكدا كە دەزائىت من ناتوانم كرىي خانووى خۆم بدەم، دوو رۆژ دواتر تەلەفۇن دەكات كە ناتوانم چەكەكەت لە خاوەن خانووەكەم وەربگرم، و من دووبارە دەپۆم بە قەرزو قۆلە پارەيەك دابىن دەكەم و دەيدەمى، كە پروات چەكەكەى من لە بۆرە پياووەكە وەربگرىت، و لەگەل هەموو ئەم قسانەدا چەكەكەى من وەردەگرىت و دەيداتە دەست هەندىك ماتۆرسكىلسواری شەلاتى كە بچن سكالام لەسەر تۆماربەكن. هەلە دەكات ئەم قسانە بكات. ئەوساكە، من كە تۆ بە شەش مانگ، شەش مانگ نابىنم چاوەرپى دەكەى بە پۆست سۆز و خۆشەويستىت بۆ بنىرم؟) تەسەور دەكەيت چ وەلامىكى من دەداتەو؟ هېچ، دەگەرپتەو و پىم دەلىت: ((ناخر كەسى سىيەم كەوتۆتە بەنمانەو!!)) بۆرە پياوئىكى سى و چەند سألە نازەننىيەكى وەكو ئايدا كە پانزە سأل لەمەو بەر منى لە خۆكوژىيەكى مسۆگەر رزگار كرد و بوو هۆى بن نيازى و رىزو ئاسودەيى گيانم. وەكو ((زې دايك)) سەير دەكات. رەنگە بۆچوونى وايت بەندە بەهۆى چاوى كال يانەو و ژيانم تىكبدەم، تەنيا بۆئەو و كە ئاغايان خۆشبووى و زياتر تەشەرىف بەيئەنە لام. ئەمە لەبارەى سىاوەشەو - سىروس يش ئىتر بەمن نامۆ بوو، ئەوئەندە بەسەر خۆى ناهىنى كە كاتى لە دەرگاوە دىت سلاوئىكى ساردو و شكم لىيكات. كە لە ئەمريكا گەراينەو و شەو سەعات سى بوو گەيشتەنە

مالهوه، له زهنگماندا ته نيا په نجهی نا به دوگمه ی ئیف ئیفه که دا و گه پراهه وه چوو
ژووړه که ی خهوت و ده رگای ژووړه که شی له ناووه داخست، به جوړیک که ئیمه
وامان هه سترکد له مالهوه نییه و وامانزانی خوشکه که ی ئایداپه، که له نهومی
چوارمی هه مان مال داده نیشیت، په نجهی ناوه به دوگمه ی ده رگا که دا. بوړه پیاو له
به رچاوی خوّم به خاتوو ئه میر شاهی گوت: ((چاره ی باو کم ناویت، چونکه ناوه که ی
وه کو موته که که وتوه به سهر مندا و ئاسته نگی پیشکه وتنمه!)) - سهره نجام ئیتر
خواردنیش له گه ل ئیمه دا ناخوات و گه رچی له مالیکدا ده ژین، ئه وه بو چه ندین
مانگه که ته نانهت وشه یه کیشی له گه لماندا نه وتوین و ته نیا ئه گه ر ناچار بیت و
برسی بیت دیت به بی ورته خورادنه که ی هه لده گریّت و ده بیات له ژووړه که ی خو ی
ده یخوات. ماوه یه که له مه و پیش پی موت که ئه گه ر ده توانیت بو خویندن برواته
ده وه توانای داراییم هه یه و ده توانم خه رچی دابینبکه م. ده زانی وه لامی چی بوو؟
روویکرده من وتی: ((بنه ماله یه که ئاماده بوون له گه ل خویندا بو خویندن مبه ن بو
ئه لمانیا، پاسپورته که م پئ نه دان!!)) ئه مه وه لامی ئاغا بوو! بنه ماله یه که! خیرکردنیک
نه پنی یان وه کو...؟- وای بو ده چم ته نانهت ئه م روخساره ی به بینینی سه رو گوئیلاکی
من وای به باش زانیوه. بوچی؟ چون؟ نازانم. سه ری لئ ده رناکه م. ئه م دوژمنایه تیه،
ئه م خو شنه ویستنه چه په له هوکاره که ی چییه؟ چی بووه؟ نازانم و راستیشت ده وی

ئىتر دەلئىم بۇ دۆزەخ! كاتى تۆ خوشەويستى من ئەوئى مئىش نامەوئىت.
بەللام تۆ، كورم. تەنيا نۆم بۆماوئەتەوہ. سیاوہش پئىداگرى دەكات کہ بەمن بسەلمئىن
کہ تۆش وەکو سىروس بىردەکہىتەوہ، بەللام من و تۆ پئىکەوہ ئەو رۆژە لە تاکسىدا
قسە کاغمان کردو ھەستدە کہم شتئک بۆ بىروپراى جىاوازى نئىواغان ناماوتەوہ و
ھەندئک کئشە ئەگەر ھەبووئىت چارەسەر بووہ. بە کردەوہش جگە لەمە ھىچم لە
تۆ نەبىنى، کہ قسەى سیاوہش بسەلمئىن. لەگەل ئەوہشدا نازىزە کہم مروؤف ئەوہندە
شتى سەرسورھئىنەر دەبىنن کہ ئىتر ھەقىەتى باوہر بەچاوى خوئىشى نەكات. ئەو
نامەىەى کہ بۆت نوسىم- دواھەمىن نامەت- بەراستى بئىتاقەتى کردم. ئەو رۆژەى
کہ تۆ وىستت لە ئىران بپوئىت، دوو بەدوو سەعاتئک پئىکەوہ دانئىشتىن و قسەمان
کرد. دئىياشمان داىە بەکترى و تۆ بەرئکەوتى و روئىشتى. من تەنانەت پرسیارشم
لئىنە کردى کہ لە چ بەشئک دەخوئىنئىت، نەوہکو وائىربکەىتەوہ کہ مەبەستئک لەم
پرسیارە ھەىە. بپارىمان وابوو کہ تۆ بخوئىنئىت و من خەرئىت بۆ بنئىرم. ھەر ئەوہ و
بەس. ئئىستا ھاتووى چوار لاپەرە نامەت بۆ نوسىوم کہ پئىم بسەلمئىنى گۆرانى زانکوؤ
يان بەشى خوئىندنەکەت بۆ ئەو کاتەى کہ ((بپارىار بووہ)) لە دەرەوہ بمئىنئەتەوہ
ھىچ شتئک ناگورئىت!- مەگەر من پرسیارم لەتۆ کردبوو خوئىندنەکەت چەند سأل
دەخايەنئىت؟ مەگەر ئئىمە ((بپارىارمان داوو)) کہ تۆ لە چوار سأل زياتر نەخوئىنى؟

كەي بېرىرى لەو شىۋەيەمان دابوو؟ ئەگەر بەشىكت زىاتر ھەز لىيە، زۆر باشە، بچۆرە ئەو بەشە، بەلام نەفرەتى خودات لى بىت ئەگەر ھەلبۇزاردنى ئەم بەشە تەنيا ھۆكارەكەي ئەوھىت، كە درىژماوھەكەي سى سالى زىاتر نىيە. من بەمشىۋەيە لە نامەكەي تۆ تىگەشىتم و بەراستى نىگەران بووم.

سەرەتا دەربارەي ئەو بەشەي كە سالى رابردوو ۋەرتگرىتوو دەبىت بلىم ئەم مەسەلەيەي كە دۆزىنەۋەي شوپىنك بۆ فىرخوازي كىشەيە، شىۋى قوبل كرىن نىيە. ئەم كىشەيەي تۆ دەبىت زانكو يارمەتيدەرت بىت و لەم بارەيەۋە بەرپرسە. ئەگەر يەك سالى فىرخوازي بۆ خويندكارىكى دەرچووي زانكو پىويستە و لەراستيدا بەشى خويندىنى حساب بىت چاوي زانكو كوڭر، دەبىت شوپىنشى داينىبات. ۋەكو قوتابخانەي پزىشكى. چ جياۋازىيەكى ھەيە؟ خويندكارى دەرچووي پزىشكى دەبىت دووسال خولى راھپنان لەژىر چاودىرى مامۇستادا لە نەخوشخانەدا بىنبت و ناچارە ئەو جۆرە نەخوشخانەي پەيۋەستە بە كۆلپىزە پزىشكىيەكانىش لەبەردەستىدايىت. ئەگەر فىرخوازيك لەخولى خويندىندا بىت ، بەدلىنبايەۋە مامۇستاي مەشقى و راھىنانش چاودىرى خويندكار دەكات و لە ئەنجامدا شوپىنەكەي لە دەسەلاتى كۆلپىزەدايە. كەۋاتە رىگەبدە بلىين ئەم ئاۋاتتانه بىانون، گىانى من. تورەيى منىش لەۋەيە، كە تۆ بوچى دەبىت ئەۋەندە لەگەلمدا نامۇ بىت، كە خوت بە ناچار بزانى

ھەر پەلپ و بيانوم بۆبھېئىتەۋە؟ ھەزەت لە بەشى خويىندەكەت نىيە؟ يان بەشى
 باشترت ھەلبۇزاردوۋە؟ زۆر باشە. بۆم بنوسە بابە دەمەۋى بەشەكەم بگۆرم و منىش
 ۋەكو ھەمىشە بۆت دەنوسم ((جولەكە گيان، سەرەكەوتوبى!))- نەك ئەمەى كە
 بيانويەكى ناماقول دابتاشى و پاشانىش لە چوار لاپەرەدا دە جار دووپاتى بكەيتەۋە
 كە ئەم قۇناغە چوار سالى بوو قۇناغى نوئى سى سالى ۋە ئىستا بو تو فەرق ناكات!
 قۇناغى خويىندەكەت سى سالىش بېت بو من ۋەكو يەكە. كە قۇناغى خويىندەكەت
 تەۋاۋەكرد، تەنانەت ئەگەر ويستت دەتوانى قۇناغىكى تازە دەست پېكەيتەۋە.
 خۇشحال دەبم. بخويىنە، بخويىنەرەۋە، شت فېرەبە، دنيا بگەرئى و بېرە پياۋىكى
 گەرەۋە سەرەبەرمز بكە. ئەۋەى لەتوم دەۋى ئەمەيە. ئەگەر بو خۇت دەخويىنى تائەۋ
 كاتەى من لە ژياندام خەرچىت دابىنكراۋە، بەلام ئەگەر بو دابىنكردنى بژىويت لە
 داھاتوۋدا دەخويىنى، بەشېك ھەلبۇزىرە كە ھىچ نەبېت ژيانت بەرەۋە باشى بەرېت.
 ئىستا لېرە ئەۋ كەسانەى كە بەشى بەرپۆۋەبەرېتى پېشەسازىيان تەۋاۋە كىردوۋە بە
 موچەى مانگانەى بېست و بېست و پىنج ھەزار تەمەن بەشېكى تايبەت لە بەشى
 دەۋلەتى ھەلدەگىرن و دەبەن!
 مەبەست چىيە لەپىناۋ سالىك زووتر گەرەنەۋە قۇناغىك خويىندى بى بەھاتەر
 ۋەربىگىرت؟ كى بەتۆى وتوۋە نايېت لە چوار سالى زياتر بخويىنى، شىتە؟

خاڭىكى تىرى كە دەپىت بۇ ھەزارەمىن جار بىنوسم و بىللىم بابەتى خەرجىيە. كاكى من! ئىمە لەوى ناژىن و نازانىن بارودۇخ لەوى چۆنە. دەزانىن كە بەھاي پاونەد دابەزىو، بەلام ناكىپت جىاوازى بەھاي ژيان بەسەرە پەنجەيەك حساب بكىپت. ھەمىشە وتومە حسابەكانت بكەو كۆي بكەرەو و بۆمان بنوسە. تۆ، خەرجىەكى خواردن و خۆراك و مەسكەنت ھەيە و خەرجىەكى زانكۆ و چوون و گەرانەو، زۆر باشە، بەلام ئايا بەو پارەيەي كە پىت دەگات دەتوانى بۆخۆت كىتپىش بكىپى؟ دەتوانى ھەندىك جار بچىتە سىنەمايەك، يان شانۆيەك بىنى؟ سەرو سىمات رىك و پىكە؟ پىلاو و جلوبەرگ و پالتۆت ھەيە؟ ھەندى جار دەتوانى قاوئەك بۆ ھاوپىيەكت بكىپى؟- من ھەزناكەم دەست و دلت بلەرزى يان ھەست بە ھەژارى و ژيانى مەمرەومەژى بكەيت.

من تا چل و پىنج سالى بەمجۆرە ژياوم و تالىشم چەشتو. نامەوى تۆش ئەو ھەزموون بكەيت، ئەو ھەش لە كاتىكدا كە ھۆكارىك نىيە بۆ ئەو جۆرە ژيانكردنە. ئايا ھەز دەكەيت ئۆتۆمبىلىكى بچوك بۆخۆت بكىپى؟ دەمەوى ئەمانە بزنام. ئايدا چەند جارىك بەمنى وتبو كە چاوپىيە (خۆي مات كىردو) سىروس خان مۆلتى شۆفىرىيەكەي وەربرى تا ئۆتۆمبىلىكى بۆ بكىپىن، بەلام جارى وا كارتى تاقىكردنەو كە يان ھەلۆھەلە شاندو ھەتەو. (ھەلبەتە سەرو گويمان شلكىردو و

ئەمە تېگەشتووین، خۇشى قسەمان لەگەلدا ناکات)، بەلام راستیش بلیین،
ژەقنەموتیشمان بۇ نەکړیوه. ئەو شایستەى خۆشەویستی نییه. خۆشەویستی بینینی
شیاوو شایستەى دەویت. ئەمە لەوانەیه که دەستی هەنگویناوی بۆ دەمی تالی
بەه ی پەنجەکانت دەگەزیت.

دۆخى داراییمان زۆر لەبارەو هیچ نیگەرانیەك لە ئارادا نییه.

کۆی پەنجا بەرگی فەرهنگی عەوامی من چووته ژیر چاپ. هەر بەرگیکی بۆ چاپی
یەكەم بەشێوهی کاتی لە دە هەزار نوسخەدا چاپدەکریت و هەست ناکەم کەمتر
لەسەد ٢٥٠ (هەر بەرگیکی) نرخى لەسەر دابزیت. پاداشتی من لەسەدا بیستی
گشت نرخەکیه. ئەمانە بۆیە دەنوسم تا ئاسانتەر دەرک بە دۆخەکە بەکەیت و بزانی
، کە ئیتر نیگەرانیەکانی پێشوو نەماون. کەواتە تۆش نیگەرانی چوار قران مەبە.
تەنیا لەنیو پۆل دانیشتن و خۆیندن مەرووف ناگەیهنیتە شوینیک. بۆ کلتوری دەولەمەند
دەبیت دنیاو خەلك و ژيان لە نزیکەوه بخوینیتەوه. تەنیا تۆم بۆ ماویتەوه.
دەوروبەرم، جگە لە ئایدا، شتیک جگە لە زەبونی و کورتینی هیچ بوونی نییه. تاکە
ئومیدیک کە لە هەموو دنیا بۆم مایبتهوه تۆیت. تاکە شتیک کە دەتوانیت خۆشحالم
بکات و سەر بەرزم بکات. ئەمەیه درێغیم لێ مەکە. لە هونەر غافل مەبە، بچۆ بۆ
شانۆ، فیلم بینە، هاوڕی تېگەشتوو رووناکبیر بدۆزەرەوه، شیوهی کوریزگەیهك

كه گوڤى له مۇسقىي پوپ دەگرېت و گەمەشامى و بېره دەخوات و دەخواتهوه و
 سېكس هەموو دنياكه ي پېكدههيتى بۆ ئەزمون خراپ نىيه، بەلام- تۆ دەلئى زۆر
 بايهخ بەم دنيا ناباغه بچوكه نادهى - دهبيت زووتر خۆت له م سنورهه بگهيه نيته
 ئەوبەر. مهزنى مرۆپى و موجيزه ي ئينسانى ئەودىوى ئەم سنوره بدۆزيتتهوه. دەست
 بكه به كه شفى ئەو دنيا. هەر سهعاتيك له دەستت بپوات حەيفه. ئەفسوس بۆ ئەو
 مرۆفه ي كه زۆر درەنگ له مه تېده گات. سلاوى من و ئايدا به هيلن بگهيه نهو له باتى
 تيمه ماچى بكه. خۆشحالين كه كيژيكي هونه رمه ندى هاوده مت ههلبژاردوو.ه.
 ئەگەر ويستت له شته دروستكراوه كانى ئيرانى به ديارى پيشكەش بكه يت، حەزو
 سه ليقه يمان بۆ بنوسه تا شتيكى بۆ ساز بكه ين.
 راسپارده كانم فه رامۆش مه كه.

هاورى و باوكت

ژماره ي ته له فۆنى ماله وه (597248)

ژماره ي ته له فۆنى تۆ چييه؟ چ سه عاتيك بۆ تۆ باشتره و ده توانريت ته له فۆنت بۆ بكرى؟

ئەگەر ناو نيشانه كه ت بگۆرېت دۆخى بانكيت چى ليديت؟

ئەمانه مان به پروونى بۆ بنوسه.

سَن شەممە 2 تشرینی دووهمی 1976

باوکی ئازیزم، ئایدای باش

سلاو، هیوادارم که حالتان باش باش بئیت. من شادمان و لەشساخت و سەلامەتم. هەفتە ی پێشوو بۆ پشەوانی کۆتایی هەفتە چووم بۆ لەندن و سەردانی هاوڕێیانم کردەوه. ئیستاتش که ئەم کارتەتان بۆ دەنوسم. لە پۆلی شیوە کاریم و بە قەولی خۆمان سەعاتی شادمانیمانە.

راستیەیکە ی ئیوە رەنگە لەلایەن پۆلۆتەکنیکەوه نامەیه کتان پێبگات، که لە بارە ی نامەکهوه سوپاستان بکات. هەمان ئەو نامەیه ی، که من داوام لێکردبوون بۆم بنێرن سەبارەت بەوه ی که تا ئەوکاتە ی من لێرەم ئیوە بۆم گرەنتی داراین، چونکه تا کۆتایی هەفتە ی پێشوو پێم نەگەیشت و پۆلۆتەکنیک خستیمه ژیر گوشارهوه که بۆی بنێرم. خۆم لە زمانی ئیوهوه نامەیه کم نوسی و پێم دان که من لە دەرەوه ی وڵاتەوه هەموو مانگێک بۆ خەرچیم پاره ی پتویستم بۆ دەنێردرێت. بەهەر حال لەوانه یه نامەیه کتان لەلایەن پۆلۆتەکنیکەوه پێبگات، گوێی مەدەنتی.

بەهەر حال باوکه خۆم هەولدهدم، بە لکو شەممە په یوه نديتان پتوه بکه م و ته له فۆن بکه م و ئاگادارتان بکه مه وهو چاک و چۆنیم کردبیت. تا ئەوکاتە قوربان ی ئیوه م. چاوتان ماچ دەکه م و دەستان دەگوشم.

قوربانتان بم - سامان

شەممە 6 تشرینی دووھمی 1976

باوکی ئازیز و ئایدای جوانم

سلاؤ، هیوادارم که حالتان باش باش بیّت. من شادمان و دلخۆش و سەلامەت و سەرقاڵم.

پشووھکانی کۆتایی هەفتەشم بۆ سەردانی ھاوڕێیان و بۆ ئەووی که هەوایەك بگۆرین و نەفەسیك تازە بکەینەوھ چووم بۆ لەندەن. تارادەییەك هەموو هەفتەییەك لێرە پۆلۆتەکنیک پاسی تاییەتی هەییە که بۆ خویندکاران زۆر ھەرزانە و دەرھەتتیکە که (بۆ) گەشت بۆ ئەملاولا بکەیت و ھەوایەك تازە بکەیتەوھ.

لە بەشە تازەکەم زۆر رازیم و لەھەر ساتیکدا شتیک فێردەبم و چیژ وەرەدەگرم. سەرگەرمی و وەرزشیش لە گەلیدا جەمکن و بە کورتی لەھەر ساتیکی ژیانم رازیم. شوێنی ھەوانەوھەشم باشەو کورپکی زۆر باش و بەرپزیش لەگەلما دەژی و لە مالتیکدا پیکەوھەین. لە باتی من ھەموویان ماچ بکە. دەستتان دەگوشم.

قوربانتان بام

سامان

باوكى ئازيز و ئايداي باشم،

سالۇ، ئومىدەوارم كە حالتان باش باش بىت. حالى من باشەو خوشحال و باش و شادم. زۆربەي كاتەكانم لە پۆلۆتەكىنك بەسەردەبەم و بەرادەيەك لەبەشە تازەكەم رازىم، كە تەنانت نامەوئى يەك وەرزىش و يەك سەعات وانە لەدەستىدەم و بە تەواوى سەرگەرم و چىژ لەهەر خولەكىكى دەبەم و زۆر خوشحالم كە ئەو بەشەم دۆزىيەو كە خۆم حەزم لىبوو، كارمان ھەندىك زۆرە، بەلام زۆر سەرنجراكىش و ھەمەچۆر و ماندوو كەرە نىيە. ھەندى كاتىش لەگەل ھاورپىكانم و گالته دەكەين و بىرە دەخۆينەو. ھىلنى خوشەويستىشم، كچىكى زۆر مېھرەبانە، لە لەندەن دەخوئىت و ھەندى كات كۆتايى ھەفتە بۆ پشەوكانى كۆتايى ھەفتە بە پاسى تايەتى پۆلۆتەكىنك بۆ سەردانى دەچم بۆ لەندەن و ئەگەر پيشانگايەكىش بكرتەو ھە لەندەن دەچىن و فىلمىكى باش دەبينىن و يان بۆ گەلەرى دەچىن. بە كورتىيەكەى چىژ لەھەر ساتىكى ژيانم وەردەگرم، باشم و شت فىردەبم. باوكەگيان راستىيەكەى نزيكەى 20 پاوەند زياتر پارەم بۆ بنىرن، چونكە ناوم بۆ تاقىكردنەو ھەكەنى كۆتايى سال تۆماردەكەم و شتىكىش بۆخۆم بكرم.

چاوتان ماچ دەكەم و دەستان دەگوشم. لە باتى من سىروسىش ماچ بەكن.

قوربانتانېم

سامان

باوكى ئازىزم

سالو، ئومىدەوارم كه حالتان باش باش بىت و له‌هر شوپىنكن سەلامەت و خۆشحال بن. نازانن چەندە خۆشحال بووم كاتتېك لەلابەن سودى⁽¹⁾ گيانەوه نامەيەكم پىگەيشت لە لەندەن و هەوالى سەلامەتیتانم بىست.

كاتتېك كه لە ئىران چوونە دەرەوه، من هېچ هەوالىكى ئىوهم نەبوو و نەمدەزانى ئەسلەن چى بووه. نزيكەى مانگىك دواتر بى ئاگا لە ئىوہ لە رۆژنامەيەكى ئىره خويىندمەوه كه لە ولات چوويته دەرەوه. پەرۆش و نىگەرانتان بووم، چونكه هەوالتانم نەدەزانى، دەترسام خوانەكرده نەتوانن لە ولات بچنە دەرەوهو بىرى سەيرو سەمەرە دەهات بە مېشكەمداو مانگىكى تەواو نىگەران بووم. تەنيا دەمەويست بزەنم كه لە ولات چوويته دەرەوهو تووشى سەرئيشە نەبوويت. تەلەفۆنم بۆ مائەكەتان لە تاران كرد، بەلام دەمزانی كه ئىوہ لە ئىران رۆيشتوون. ئومىدەوارم كه لانىكەم كه سىك لە ئىوہ هەوالم پىبدات. هەولمدا پەيوەندى بە خاتوو ئانوشەوه بكەم، بەلام وەكو ئەوہى كه مائىان گواستىتەوه، تەلەفۆنەكەيان بچراوو. دوايىن بىرم ئەمەبوو كه لە ئىران لە مالى داىكى ئايدا گيان بىرسم

كه ئايا راسته له ئيران چوونه دەرەوه يان نا. خوښبەختانه توانيم به تەلهفون
 په يوه ندى به دايكى ئايدا گيانه وه بكمه و پيانونتم، كه ئيوه له گەل ئايدا گيان
 و سودى گيان بو ئيتاليا هەلفريون. نازانن چەندە ئاسودە بووم و خەيالم تا چ
 رادەيهك بېخەم بو، بەلام ئوميدە وار بووم راستەوخو هەوالتيك له خوټانه وه
 وەر بگرم، چونكه دەمه ويست دلتيايم كه ئيوه له ولات چوونه دەرەوه. هەموو
 روژتيك دەچووم بو خانووەكه ي پيشووم كه ئيوه ناو نيشانه كه يتان لابوو، دەموت
 نەوه كو نامەيهك، تەله گرافيك، شتيك له لاي ئيوه وه بو بيت، چونكه دەموت
 رەنگه ناو نيشانه تازه كەم كه بوم نوسيون، لاتان نەبيت و نەتانتوانيبت
 په يوه نديم پيوه بكن. نزيكه ي دوو هەفته له مەويش نامەيه كم له سودى
 گيانه وه پيگه يشت. نازانم به چ دلە خو رپه يهك نامەكم هەلچرچى و خو بندمە وه.
 باشره بليم- دەله رزيم- سودى گيان نوسبووى، كه من په يوه نديان پيوه بكمه
 مالى مامه ناسر (جەنا بى شاهين پەر) كاتيك تەلهفونم بو سودى گيان كرد و وتى
 سەلامەتن!!! تەنيا سوپاسى خودام كرد كه سەلامەت و ساغيت و له دەرەوه ي
 ولاتيت!! هەمان روژ به پاس بو لەندەن چووم. شارەكه ي من نزيكه ي پينچ
 سەعات به پاس بو لەندەن ريه.

بيستم كه سودى گيان دەيه وى له لەندەن- له بەريتانيا- مينيته وه. بيمركردە وه

لهمالی من ئاسوده تر ده بیټ تا ئهو کاتهی که کاریک و شوینی دیاریکراو پهیدا بکات. به یانی هه مان روژیش پیکه وه هاتینه شاره که ی من و ئیستا نزیکه ی دوو ههفته یه پیکه وه یین و له ته نیشتمه وه یه، رهنگه کاریک ی بو دروست بیټ، که له بالوینخانه سه رگه رمی کارکردن بیټ و چاوه پری نامه یه له ئیرانه وه (له شه می گیان)⁽²⁾ هوه، که هه والبدن ده توانن کاربکه ن یان نا!، کاتیک نامه که یان هات خودی سودی گیان به چروپری بوټان ده نوسیټ. ئیستا پیکه وه یین و سودی گیان به رده وام له ماله وه یه وه کاری چیشټ لټنان و چنین ده کات. مالی زورباشه و سلاو له هه مووتان ده کات.

حالی منیش باش باشه و نازانیت کاتیک بیستم حالتان باشه خه یالم چه نده ئاسوده بووه. ناو نیشانه تازه که مم بو نویسون. کارتیکم بو بنیرن که دلنیا بم نامه که تان پیکه یشتوووه. یه که دنیا خو شحالم ده که ن. زور سه لام له ئایدا گیان بکه و چاویان ماچ بکه.

ده ستتان ده گوشم و چاوتان ماچ ده که م.

سامان

1- سودابه شاملو

2- شه مسوله زمان شاملو

سامانە باشە كەم⁽¹⁾

نامە كەت گە بېشت و لەرادە بەدەر خۆش حال ئىكردم. ماوھە يەكى درېژ بوو كە دەمە وىست نامە، يان كارتىكت بۆ بنوسم، لە راستىدا دەستم قەلەمى نە دەگرت، چونكە نىگەرانى ئايندە بووم.

خۆش بەختە كىتوپر ھەموو گەرت و كىشە كان بە باشتىن شپۆھە چارەسەر بوون. سەر تە پىاويكى زۆر بەرپىز و چاوو دل تىر كە ناچار بو بوو مال كەى لە خۆرھە لاتەو بە بۆ خۆرئاواى ئەمەرىكا بگوازىتەو. خانوھ زۆر جوانە كەى كە لە ناوچە يەكى دارستاناوى نىزىك پرىنستون بوو قىلايەكى يەك نھۆم بە رووبەرى دوو سەد مەتر چوارگۆشە ژىر بىناو زەوييەك بە نىزىكەى ھەشت ھەزار و پىنچ سەد مەتر چوارگۆشە، بە ھەموو كەلوپەلى مال كەى خۆيەو تاپادە يەك بە خۆپاى لە گەلماندا رىككەوت! لە بى كەلوپەلى رىزارمان بوو، تىستا دوو رۆژە لە مالى خۇمانىن. زانكۆى پرىنستونىش منى بە ئەندامى فەخرى گروپى لىكۆلىيەو لە زمانە كانى خۆرھە لاتى ناوھەراست قىبو لكر دوو و بەم شىوازە مەسەلەى مانوھە ((ئىقامە)) ش چارەسەر بوو. شاعىران و نوسەرانى گەورەى ئەمەرىكاش بە نامەو تە لە فۆن خۆشە وىستىيان دەر بېرى و بە خىرھاتىيان كىردم بۆ ئەمەرىكا. بۆ دوانزەى نىسانىش لە تەكساسەو بەنگھىشتىيان كىردوم كە لە قىستقالى گەورەى شىعر خۆپىندەوھى شاعىرانى نىودەو لىتەدا بە شدارى بگەم. ئەنجومەنى جىھانى قەلەم و ئارتۇر مىللەرىش ئەو پەرى رىز و خۆشە وىستىيان نواند و تە لە فۆنىيان كىرد كە ئەگەر لە بارەى مانوھە لە

ئەمەرىكا گەرت ھاتەپش ئاگاداریان بکەم تا دەستبەجەن ھەولێ خۆیان بەدن. بە کورتی دۆخەکان بە باشی دەپۆن. نیگەرانی تۆ بووم، کە نەمانتوانی پارەت بۆ بنیرین بۆ ئەوروپا، خۆشەختانە ئەوەش لە تاران چارەسەر بوو و هیوادارم تا ئیستا پیت گەیشتیبت. ھەوالی سودابەش نازانین کە خۆشەختانە نامە ی تۆ گەیشت. پیتی بلێ نەفرەتی، دنیا بەمجۆرە یە؟ ناتوانی کارتیک بنیریت تا بزانی چیت بەسەرھاتوو-سەبارەت بەوہی کە پیکەوہن زۆر خۆشحالم و ئومیدەوارم تا ئیستا کارەکە ی جیہە جیووبن. پیتی بلێ لە بالۆیزخانە ی ئیران نەئیت، خوشکی منە، چونکە لەوانە یە پەلپ و بیانوی پیبگرن. ئاخەر ھەر لەم رۆژانە دا من لێرە دەست بەکار دەبم!

ئیستا شتیکی ئەوتۆ نییە بۆت بنوسم. ئایدا، زۆر سەلام لە تۆ و سودەک⁽²⁾ دەکات و منیش چاوی ھەردووکتان ماچ دەکەم- ناونیشانی تازە لە پشتی زەرف و لە پشتی نامە کەوہ.

چاوەروانی نامە، یان کارتێ تۆم.

A. Shamloo 1232 Deansln. Monmuthjct, N.J 08852 U.S.A

ژمارە ی 1232 دیانزلین، مۆھوت جنکشن، نیوجیرسی.

1- مێژووی ئەم نامە یە دەگەرئیتەوہ بۆ مارس ی 1977

2- سودابە شاملو

یه‌کشممه 3 نیسانی 1977

باوکه، هاوړېم سلاو

نامه‌که‌ت گه‌یشت نازانی که چه‌نده خو‌شحال بوم له‌ماوه‌ی شه‌ش مانگی رابردوودا هیچ شتیک تاوه‌کو ئیستا به‌م نه‌ندازه‌یه منی خو‌شحال نه‌کردوه. نامه‌که‌ت چه‌ندین جار و چه‌ندین جار و چه‌ندین جار خو‌ینده‌وهو درو‌م نه‌کردووه نه‌گهر بلېم، که بریارمدا‌بوو له چوارچپوه‌ی بگرم و به‌دیواری ژووره‌که‌مدا هه‌لیواسم. نامه‌که‌تان زور خو‌شحالیکردم و خو‌شحال له‌وه‌ی که ته‌نگوچه‌له‌و نیگه‌رانیه‌کان نه‌ماون. مالی نو‌یتان پیروژ!

حالی منیش زور باشه. خو‌شبه‌ختانه به‌راسپارده‌ی ئیوه له‌لایه‌ن جه‌نابی پاشاییه‌وه بری 30 پاه‌ندم پینگه‌یشت، که نه‌وه‌ش زور شادی به‌خش بوو، چونکه له‌م ماوه‌یه‌دا نزیکه‌ی نه‌و بره قه‌رزداري هاوړېیانی وه‌کو جه‌نابی سه‌روکی بانک بووم، به‌لام به‌هه‌رحال هیچ کاتیک له‌رووی داراییه‌وه دانامېتم. ئیوه خه‌یالتان به‌ته‌واوی ئاسوده بیت. له‌راستیدا نازانم هاوړینی پېشوو له مانگی ئابدا بری 200 پاه‌ندم له‌لایه‌ن ئایدا گیانه‌وه پینگه‌یشت، چونکه پاره‌ی مانگی دواتر به ده‌ستم نه‌گه‌یشت وامزانی که 200 پاه‌ندی بو دوومانگ بو‌ناردووم، به‌لام چه‌ندین روژ له‌مه‌وبه‌ر نامه‌یه‌کم له بانک‌وه بو هاتبوو که نوسرابوو نه‌و بره ته‌نیا 100 پاه‌ند بووهو بانک به‌هه‌له له حساب‌ه‌که‌مدا 200

پاوهندی تیکردووو به پریزه ووه بری 100 پاوهندیان له حسابی به پریزتان که مکرده ووه. به هر حال باوکه گیان، من حال م زور باشه و دلشادو سه لامه تم و خوشحال له سه لامه تی و وه رگرتنی پیداویستی ژیا تان و سه ربه رز و له خوبایی به سه رکه و تان. پشوه کانی جه ژنی پاکم له مرؤوه ده ستپیده کات و بوماوهی سی ههفته ده چم بو لهندهن و ناویشانه که متان له پستی نامه وه بو دنوسم. هه لبه ته له دوا ی سی ههفته ده که پریمه وه بو شارو شوینی حوم Hudders Field، به لام به هر حال، نه گهر کاریکتان هه بوو له درپزه ی نه م ماوه یه دا من له م ناویشانه م له لهندهن. له باره ی سودی گیانه وه بوتان بنوسم، ماوه ی نزیکه ی سی ههفته یه که له گهل مندابوو، پاشان چوو بو لهندهن، چونکه جه نابی شاهین په ر رویشته وه بو ئیران. 10 روژیک له مالی ناسر خان بوو و ئیستا چهند روژیکه که لای هیلنی خوشه ویستمه و من به پریوه م بو لهندهن تا به لکو بتوانم خانویه که بو سودی گیان په یدابکه م. راستیتان ده وی هه ر ئیستا نه م نامه یه تان له نیو شه منده فهر بو لهندهندا بو دنوسم. کاره که ی سودی گیان جیه جی نه بووه و خوتان خه لک ده ناسن، من زیاتر هه ستده که م که هه مووی به لئین و به لئین کاری بی ت و که س نه توانیت یارمه تی بدات، به لام راستیتان ده وی، من ناویرم به سودی بلیم- نامه وی دل سارد بکه مه وه. کار په یداکردن له م ولاته دا، که بو خوشیان نزیکه ی دوو ملیون بیکاریان هه یه و ته نانه ت سودی گیان موله تی کارکردنیشی نییه، که میک زه حمه ته. له باره ی کارکردن

له بالۆيزخانهى ئيرانيش خوتان دوزانن بهم ئاسانيه نيهه و ئيرانيه كانيش ته نيا
يهك شت زور شاره زان- به ليين و به ليين كارى. راستيت دهوئى و به ينى خو مان
بيت، ههست ناكه م سودى گيان نه سلهن بتوانيت ليره تاقهت بگريت. ژيان ليره
ساده نيهه. له هه مووى گرن گتر هه ستنا كه م بتوانيت ليره كارئك بو سودى گيان
دا بين بكرئت و پييانوتم كه شه مى گيان وتويه تى، كه ناتوانن هه موو مانگيك به
به رده وامى پارهى بو بنيرن. ئيتر ئه مهى، كه ده بيت رابيت به ته نيا بژى، ئه مه ش
بو خوئى ئاريشه يه كى گه و ره يه.

به لام به هه رحال من هه ر كارئك كه بتوانم بوئى ده كه م، ئيوه خه يال تان ئاسوده بيت.
له ماوهى پشووه كاندا ده بيت بو تاقير كرده وه كانيشم كار بكه م و بخوينم.
له باتى من ئايدا باشه كه م ماچ بكه و نازانى چه نده خو شحالم كه له ئيران ها توويته
ده ره وه.... هه موو كه سيك ئه م به خته وه رييهى نيهه!!

ئاگانان له خوتان بيت

كارتيك م بو بنيره و زور خو شحالم بكه
چاوت ماچ ده كه م و ده ست ده گوشم

سامان

باوكى نازيز و ئايدا باشه كه م

هيوادارم حالتان باش باش بيت و ناره زوومه له ههر شوټنيكيت باش و شاد و سه لامهت بيت.

حالي منيش زور باشه و شاد و دلخوش، ئمپرو نزيكه ي ههفته يه كه له لهنده نم و سوډيكي ته واو له پشوه كانم وهرده گرم. ئه گهر هه والي سوډي گيانتان ده وي، وا نزيكه ي پينج روژه گه پراوه ته وه بو ئيران. به ئن، گه پراوه ته وه بو ئيران.

راستيه كه ي هه سته ده كه م، كه هه نديك كيشه له باره ي كارو خه رجى مانگانه يه وه هه بوو، كه بووه مايه ي روښتنى، چونكه هه سته ده كه م ئه گهر بكرت له تاران كه سيك پيدا بكن كه ريخراويك، كارگه يه ك، بانكيكي له لهنده ن هه بيت زور باشت ده بيت، كاره كه ي جيئه جئ بكن، چونكه ليره له لايه ن ده وله تي به ريتانياوه به هيج شيوه يه ك موله تي كاركرن نادات. به هه حال باوكه، ناو نيشانى لهنده نم له نامه ي پيشوومدا بو نوسيون، به لام من به ههر شيوه يه ك تا دوو ههفته ي تر ده گه پرئمه وه بو شاره كه ي خوم (هادرز فيلد).

به پراستى چاوى هه ردووكتان ماچ ده كه م و هيواي سه ركه وتنتان بو ده خوازم.

قوربانتان بم

سامان

بابه و ئایدای نازیم

سلوو، ماوه یه کی زوره هه و ئالتان نازانم. به هه حال بریارمدا چهند دپریکتان بو بنوسم و له ئالتان بپرسم و له حالی خووم ئاگادارتان بکه موه. ئومیدوارم ئالتان باش بیت و شوین و مه کانتان خوش بیت و سه ریئیشه و گیرگرتی مانه وه و ئیقامه) و فیزاو هتد... تان نه مابیت. نازانم ئه و نامه یه ی که له وه لای نامه که تاندا نوسیوم به ده ستان گه یشت یان نا؟، به لام ئومیدوارم که ئه م کارته تان به ده ستبگات و هه چی زووتره من له حال و ئه حوالتان له ریگه ی کارتی که وه ئاگادار بکه نه وه. حالی من زور باشه و دلشادم. له لایه ن جه نابی پاشاییه وه به پری 100 پاوه ند چه کم به ده ست گه یشت- سوپاس. وانه وه مه شق و ژیانیشم له سه ر ری خۆیه تی و که موکوری و فکرو خه یالم نییه ته نیا ئومیدوارم که ئالتان باش بیت. من له حالی خووتان ئاگادار بکه نه وه. تاقیردنه وه کانم هه فته یه کی دیکه ده ست پیده کات و به راستی سه رقالم و نزیکه ی مانگیکی تریش پشووه کانی هاوینم ده ست پیده کات. هیشتا بریارم نه داوه که چی ده که م، به لام ده چم بو له نندن و ره نگه بو هاوین ئه گه ر تواینم کاریک بدۆزمه وه، به ری که وت پشووه کانی کو تایی ئه م هه فته یه شم بو له نندن رویشتم و دیدارم له گه ل هاویریان تازه کرده وه لای هیلنی خوشه ویستم مامه وه. له راستیدا ئه مرۆ روژی له دایکبوونم بوو دیاری بو کریبوم. ته نانه ت بوخوشم نه مده زانی.

قوربانانیم - سامان

شهمه 28 ئایاری 1977

سامانه باشه کم

کارته کهت گه یشت و پيش ئه وهش نامه کهت گه یشتبوو. چونکه نوسیووت، سه رگرمی خولانه وهی ئیره و ئه ویی، په له م له وه لامدانه وهی نه کرد. خو شحالم که حال و روژت باش و دوخه کانت روو له باشییه. خالیك که تا له بیرم نه چووو بو ت بنوسم ئه مه یه: نوسخه یه کی تازه ی حافظ په یدا بووه که له هیند چاپیان کردوووه. ناویشانی ئه و کتیب فرۆشیه ی له نده نم لایه:

FOYLS, BOOKSHOP Charring Cross Road

له نیشانه کانی کتیبه کهش ته نیا ئه وه ده زانم، که له سه ر کاغه زیکی به ده ر له کاغه زی سپی چاپ بووه. هه ر ئه مه و به س. ئیستا هه ندیک بگه رپ و بزانه ده توانی ئه م نوسخه به م بو په یدا بکه ی یان نا- به کورتیه که ی راسپارده ی زیاترم نییه. له به ره ی دوخی خو ت و کارته وه بو م بنوسه. باشایی نوسیوو ی پاره ی مانگی پیشووتی که میک دره نگتر ناردوووه، به لام ئه م مانگه به پیچه وانه وه زووتر ناردوو یه تی. ئایدا باشه و زور سه لامت لیده کات.

ھەر ئەۋەندە، كە ھەموو ھەفتەيەك يان پانزە رۆژ جارېك كارتېكم بۆ بئېرە، سوپاست دەكەم. سلاوى من بە ھىلنى ھاورېت بگەيەنەو ئەگەر توانىتان بۆ ھاوین وەرن بۆ ئەمەرىكاو لای من مېئىنەۋە.

قوربانتم

باوکه و ئایدای باشم، سلاو

ئەو نامەییە کە بۆتان ناردبووم بە دەستم گەیشت. لە سەلامەتیتان زۆر خوشحالم و لەوێ کاروبارە کانتان روو لە باشیە خوشحالتربووم.

لەخۆمەوێ بۆتان بنوسم. حالّم باشە و خوشحالم و بە کەیف. تاقیکردنەوێهە کانم نزیکیە دوو هەفتە لە مەوێش تەواو بوو، ئەنجامە کەشی لە کۆتایی مانگی ئابدا وەر دەگرمەو، بەلام بە گشتی لە تاقیکردنەوێهە کانم رازیم. بۆ باری دارایش کە لەلایەن جەنابی پاشاییهەوێ دوو مانگە پەیتا پەیتا پارەم وەرگرتووە خوشم چەند دێرێک نامەم بۆنوسیوە و پێکەوێ لە پەییوەندیان، لەبارە ی گەیشتنی پارە لەرێی نامەوێ سوپاسمکرد.

لەدوای تاقیکردنەوێهە کانم، دوو هەفتە لە پشوویدا بووم. لەسەرەتای مانگی حوزه‌یران تا دوانزە ی حوزه‌یران کە دوینی بوو، ئەم ماوێهە بۆ چووم لەندەن و لای هیلن بووم، چونکە دەوامی کۆلیژە کەم لە سبەینیۆه دەستپێدە کاتەوێ. دوینی بۆ شارە کە ی خۆم ((هادرزفیلد)) گەرماهەوێ. نزیکیە مانگیکی تر بەشیۆه یەکی گشتی پۆلۆتە کینیک بۆ پشوه‌کانی هاوین دەبێتە پشوو (لە دوانزە ی مانگی تەمموز بە دواوێ) لەم ماوێهەدا بۆماوێ مانگیکی لە پۆلۆتە کینیک دواتاقیکردنەوێهە کانی سالی یە کەمە، کە دەبێت ئەوکارانە ی لە ماوێ سالی کەدا لەرووی هونەری و نیگارکێشی و نەخشە کێشانەوێ

کوتائچنی و هتد. ئەنجاممانداوه.. وه کو پيشانگايه کي بچووک ريکبخهين بو
سهردانی تاقیکه ره وه کان. له دواي دوانزه ي ته مموزه وه ده چمه وه بو له ندهن و له وئ
دهبم و رهنکه کارێک بدۆزمه وه و بو هاوینه که ی سه رقāl بم. هه لبه ته ئەگه ر کار
په يدا بکه م. من ناو نيشانه که م، که له له ندهن لای هيلن م، بۆتان ده نوسم.
هه لبه ته هه رکاتيک رويشتم، خو م ئاگادارتان ده که م. ئەمه ش ژماره ي
ته له فۆنه که مه:..... له له ندهن.

ئيتر ئەمه ي که له روژانی مانه وه م له له ندهن به رده وام له گه ل سوڊي گيان و قه مه ر
گيان بووم- به ئن! قه مه ر گيان و سوڊي گيان هاتبوون بو له ندهن. قه مه ر گيان
بو پشکين و چاره سه ر بو له ندهن هاتبوو، چونکه به ته نيا بوو، سوڊي گيان ش
له گه ليدا هاتبوو بو له ندهن. له به ره ئه وه ي ئينگليزيان باش نه ده زانی، من له گه لياندا
چووم بۆلای پزيشک و يارمه تيمدان. پزيشک ده يوت که له و چه ند مانگه ي دواييدا
جه لده يه کي سوکي دل ليداون و ئيستايان زور زور باشترو ده ييت ئيسراحت
بکه ن و به ده رمان ته ندروستييان باش ده ييت. ئيستاش هه ر له له ندهن و چه ند
روژيکي ديکه بو ئيران ده گه ريينه وه. به نياز م به يانی ته له فۆنيان بو بکه م و بزانه م
وه لامي دکتور چي بووه؟ و ئايا پيوسته که زياتر مپينه وه يان نا؟ ئەم دکتوره
يه کيکه له هاورياني دکتور..... و هه ره وئيش، ئەم دکتوره ي به سوڊي گيان و
قه مه ر گيان ناساندوه. به هه رحال، هه سته ده که م دکتور ته نيا پشوو ي زياتر به

قەمەر گيان بدات و بەس.

باشە باوکه سەبارەت بەو کتیبەى که داوات کردبوو، من ئەم ھەفتەىە بە پاسىکى تايەتى خویندکارانى زانکۆ دەچم بۆ لەندەن و خۆم ئەم کتیبخانەىەى که بۆت نوسیبووم، شارەزام.

ئەم کتیبخانەىە، گەورەترین کتیبخانەى بەریتانیا و دنیایە. ئەم ھەفتەىە خۆم دەچم بۆ ئەوئى و بەلکو بتوانم کتیبەکەتان بۆ پەیدا بکەم و بۆتان بنیرم، بەلام نەتوسیوو که کتیبەکە بە چ زمانیک بڵاوبۆتەو و ناوی چیبە، بەلام بەو نیشانانەى که بۆت نوسیوم، ئەم ھەفتەىە ھەول دەدم بۆتان پەیدا بکەم، بەلام بەھەر حال ئەگەر ھەندى نیشانەى زیاتر بدەیت، جگە لە رەنگى کاغەزەکەى، باشتەر!، لى بەھەر حال من ھەولئى خۆم دەدم و ئەنجامەکەیتان بۆ دەنوسم. باشە باوکه، ئیتر ھیچم بۆ وتن نییە، جگە لەوئى، که چاوى ئایدا گيان ماچ بکەیت و چاک و چۆنى لە ھەموویان بکەیت. ئاگادارى خۆتان بن و من لە حالئى خۆتان ئاگادار بکەنەو و خۆشحالم بکەن.

بە ئومئیدی دیدار

دەستان دەگوشم و چاوتان ماچ دەکەم

سامان

ئەگەر کاریکتان ھەبوو بۆم بنوسن.

باوكى ئازيزو ئايداي جوان

سلاؤ، هيوادارم كه سهلامهت بن و گيروگرفته كانتان له باره ي مهسه له ي مانه وه و مهسه له كانى تر چاره سر بووبيت و به باشى و خوشى جيگيربوون.
حالى منيش زور باشه و خوشحال و سهلامه تم. تا دوو ههفته ي ديكه ش به شيويه كى گشتى بو پشوه كانى هاوين ده سته تال ده بم، تا كو تاييه كانى نه يلول. بو پشوه كانم له لهنده ن ده بم، كه ناو نيشانه كه م له پشت زه رفه كه يان له سر زه رفه كه بو نوسيون.

له باره ي ئه و كتيبه ي كه داوات كر دبوو هه ولى خو م داو به داخه وه له دواى سه عاتيك گه ران له كتيبخانه ي FOYLS نه متوانى كتيبه كه په يدا بكه م. ده بيت ناوى نوسه رى كتيبه كه يان ناوى كتيبه كه بزنام. له پيرستى ئه و كتيبانه ي له باره ي حافزه وه لا يانبوو، ئه و جو ره كتيبه نه بوو كه له هيند چاپ كر ابوو. ئه گه ر ناوى نوسه رى كتيبه كه يان ناوى كتيبه كه م بو بنيريت ره نگه بتوانم كار يك بكه م، به لام به داخه وه به و ناو نيشانانه ي كه بو ت نوسيو م، نه متوانى په يدا ي بكه م.

راستییه که ی قه مەر گیان و سودی گیانیش گه پراونه ته وه بو ئیران و قه مەر گیان نزیکه ی سن مانگی دیکه بو پشکنین دیته وه بو ئیره. دکتور ته نیا پینشیزی ئیسراحه تی بو کردو وه و پیوسته 10 تا 15 کیلو کیشی دابه زینیت. حالی ئیوه چۆنه و خه ریکی چین. چه ند دپړیکم بو بنوسن و له حالی خوتان ئاگادارم بکه نه وه. پیده چی زور سه رقأل بن و کارو ژيانی نوئی و خه لکی نوئی و شوینی تازه ده رفه تی زورتان پین نه دات. ئومیده وارم که سه لامه ت بن. خوشحالم که پیکه وه یین و ئاگاتان له یه کتیبیه.

باشه باوکه ئیتر شتیکی تازه نییه. له باره ی منه وه خه یالتان زور ئاسوده بیت. حالم باشه و زور سه لامه تم. ئاگام له خۆمه. وانه کانم باشه و دنیا یه ک له بهش و وانه که م رازیم و چیژ وه رده گرم. کۆمه ئیک هاوړپی باشم هه یه و له باره ی پاره شه وه کیشمه نییه. له هه والی خۆم بیئاگاتان ناکه م. له 12 ی مانگی ته مموزه وه بو له نده ن ده چم و لای هیلن ده بم و ره نگه کاریک بدۆزمه وه.

ئایدا ی ئازیم ماچ بکه.

ئاره زووی خوشبه ختی و سه لامه تیتان بو ده خوازم.

قوربانان بم

سامان

باوكى ئازىزم و ئايداي باش. چاوتان ماچ دەكەم.

ئۆمىدەوارم كە حالتان باش بىت و خوشحال بن. حالى من باشەو زۆر شادمان و خوشحالم. ھەوالىكى خوشم بىيە بۆتان، ئەويش ئەوھىيە كە دويىن ئەنجامى تاقىكردنەوھەكانم وەرگرتەوھەو لە سەرھەم تاقىكردنەوھەكاندا دەرچووم. ئەو وىنەھىيە كە بۆم ناردوون، وىنەھىيە كە لە پىشانگاي كارەكاندا گرتومە، كە لە ھۆلى پۆلۆتەكنىك رىكخراپوو.

ئەمىرۆ نىكەھى ھەفتەھەكە لە شارەكەمەوھە ھاتومەتە لەندەن. سىاوەشيش چەند رۆژىك لاي من بوو، پىكەوھە دىدارمان نوئى كىردەوھەو ئەم چەند رۆژە بەردەوام پىكەوھە بووين، تا ئەوھى كە پىسولەئى ئۆتۆمبىلەكەھى لە ئەمەرىكاوھە ھات و بۆ وەرگرتى ئۆتۆمبىلەكەھى بەرىكەوت بۆ ئەلمانىا. خوشم لەگەلدا چووم بۆ وىستگەھى شەمەندەفەر. دەبىت ئىستا لە نىوھى رى بىت. لە ئىوان ئەلمانىا و ئىران! ھىشتا پەيوھەندى پىوھە نەكردووم، بەلام برىارە لە دەرھەتتىكدا تەلەفۇنم بۆ بىكات و ھەوالى گەھىشتىم پى رابگەھەنېت. لەو ماوھەھى كە لىرە بوو بەردەوام دەچوو بۆ شتىكرىن و نىكەھى سى جانتاي پرى لىرەوھە لەگەل خۇيدا بردەوھە. ھىوادارم كە بى سەر ئىشە لە سنورەوھە تىپەرىت. دىدارى خوشحالكەرەبوو، چونكە نىكەھى سى سال دەبوو كە

نەمدىيوو، كاتىك كە بۆ يەكەمجار يەكترمان بىنييهو، كەمىك ھەستمان بە نامۆيى دەكرد و رەنگە تا رادەيەكيش پىكەو ھەخۆمان بەيەكترى ناساندبىت و خۆشبەختانە لە ماوھى دوو سى رۇژدا ئەم ھەستە نامۆيىيە رەويىيەو.

سىاوش دەنگوباسى تىوھى بۆ ھىنام و خۆشحال بووم بەوھى كە رۇژگارتان باشو سەلامەتن.

لەبارەى خۆمەو ھەبۆتان بنوسم، كە خۆشبەختانە لە لەندەن كارم پەيدا كرددوھو لە كۆگايەك فرۆشيارم. ھەلبەتە ھەنوگە وتويانە كە فرۆشيارىكى ھەمىشەبىيان پىويست نىيەو لەراستيدا من تەنيا شەممان كاردەكەم. رازى و سەرقالم، چونكە لە بىكاريدا بىتاقەت دەم، رەنگە لە ھەفتەكەى دىكەو بە بەردەوامى سەرقالى كار بىم، چونكە بە رۇژىك لە ھەفتەدا زۆر رازى نىم و كاتەكانى ترى ھەفتە بىكارم. ھىلنىش حالى باشو ھەموو رۇژىك دەچىتە سەركار. لە كۆمپانىيەكى دىزىنى جلوبەرگ كاردەكات. دىارى بۆ سىاوشىش دەبرد ، ھىلن لە كارگەكەى جلوبەرگى بۆ كرى، چونكە نرخەكەيان بۆ ئەو دادەشكاند.

نىزامان وايە بۆ ماوھى دوو ھەفتە بچىن بۆ يۆنان. ھەلبەتە بلىتى سەفەركرەنمان نىزىكەى سى مانگ لەمەو پىش كرىوھو لە راستيدا مېژووھەكەى روون نىيە، بەلام رەنگە سەرھەتاي مانگى ئەيلول پىت.

باوكە لە راستيدا ئەو نامەيەى كە پاشكۆي ئەم نامەيەيە، دوپىن لەلايەن

پۆلۆته كنيكهوه له گهڵ ئەنجامی تاقیکردنەوه وەکاھدا وەرمرگرت، که باسی زیادکردنی مانگانەیی خۆپندنیان بۆ سالی ئاینده کردوو. له ماوهی چوار سال مانه و هم مانگانەیی خۆپندنم له 150 پاوهندهوه بۆ 700 پاوهند زیادیکردوووه و هۆیه کهشی ههلاوسانی ئابوری و ههژاری ئەم وڵاته بووه.

باوکه گیان، سهبارهت به کتیبه کهی حافزیش، مه به ستم له نوسینی ناو نیشانه کانی کتیبه که، نوسه ره کهی (حافز) نه بووه! مه به ستم ده زگای چاپ یان ناوی ئەو که سه یه که شیعره کانی حافزی کۆکردۆته ووه و کردویه تی به کتیب، به لام به هه رحال من دووباره سه ری کم له FOYLS (کتیبخانه که) دایه وه، به لام له و کتیبانه ی که به فارسی چاپکراوه ته نیا چهند فه رهه نگیکیان هه بوو هیچ کتیبیکیان به فارسی له باره ی حافزه وه لانه بوو.

باشه باوکه ئیتر له راستیدا قسه یه کم نییه، له ده نگو باسی خۆتان بۆ ناگام مه کهن. ئەگەر هه چیه کتان لێره و یست ، بۆم بنوسن تا بۆتان بنێرم. له باره ی منه وه خه یالتان ئاسوده بییت. دۆخه کانم روو له باشیه و حالم باش بساشه و به که یف و سه لامه تم و به باوکه مه وه سه ره رزم. چاوی ئایدام ماچ بکه.

قوربانتان بم
سامان

باوگە و ئايداي ئازيزم، سلاو،

ئەو كارتەي كە بۆتان ناردم دنيايەك خۆشحاللىكردم و لەوش خۆشخالتت ئەوئەبوو كە
حالتان باشو نەخۆش نين.

حالى من باش باشو شادمانم. ھەواللىكى زۆر سەيرم لايە بۆتان و ئەويش ئەوئەيە
كە دايكم و ساقى بۇ چەند ھەفتەيەك ھاتونەتە لەندەن! و ھەفتەي داھاتووش
دەگەرپئەوئە بۇ ئيران. واتە دوو رۆژ بە لە رۆيشتنى من و ھيلن بۇ يۇنان. ھاتنى
دايكم بۇ من مايەي خۆشخالى بوو تا رادەيەكيش بووئە مايەي ئاسوودەبوونى
خەياللم. خۆشخالىم كە پارەي بەدەستھيئابوو بە قەولى خۇي توانى (فەرەنگ⁽¹⁾)
بييتى و لەدواي سى سالل يەكتريمان بيئيەو. باشە، دايكيشمان پير بووئە خۆشخالى
و ئاسودەيى خەيالى، ئاسودەيى خەيالمانە، تەنيا بە ھەلسوكەوتيدا ديارە نيگەرانى
تەندورستى ساقىيە. سەفەرە كوررەكەيان و بيئىنى ھەندى شوئىنى تازە، بەگشتى
بووئە مايەي دلگەرمى و خۆشخاليان.

بەھەرھال لەبارەي خۆمەوئە بۆتان بنوسم، ھەرئەكو بۆم نوسين، سەرقالى ئيشكردن
بووم و ئەم ھەفتەيە دواھەمىن ھەفتەي ئيشكردئە، چونكە دووشەممە سىي
ئەيلول لەگەل ھيلندا بۇ ماوئەي دوو ھەفتە دەچين بۇ يۇنان. ھەلئەتە خيوتە

و پېداويستىيەكانى كەمپىش لەگەل خۆماندا دەبەين، بەلكو لەوئى تۆزىك هەتاو ببينين. ئەمسال ھاويىنى لەندەن تارادەيەك وەكو زستانى باكورى ولاتى خۆمان بوو، بەردەوام باران بوو. لە يۆنانەو كارتتان بۆ دەنېرم. بېخەمەن. لەبارەى مانگانەى كۆلئۆزە كەمەوە پرسیارتان كەردبوو. ئەگەر بىكەنە حسابە كەمەوە خۆم ناوم تۆماردە كەم و ئىدى پېويست ناكات بنېردرئىت بۆ كۆلئۆز. تا كۆتايەكانى مانگى ئەيلول دەبئىت ناوم تۆمار بەكەم، واتە نزيكەى چوارەهەفتە (بەك مانگ) كات هەيە. نەزمانى پاشايى ھاووە بۆ ئەوروپا و پېرى رانەگەياندووم، بەلام بەردەوام لەرئى نامەوە دەنگوباسى خۆم پېراگەياندووەو خۆشم لە دواھەمىن نامەدا ناوئىشانەكەى لەندەنم بۆ نوسيوەو دەبئىت ناوئىشانى لەندەنم بزائىت، لە راستيدا لئى بى خەبەرم و ھەوالى نازانم، بەلام بەر لە رۆيشتن، خۆم ياداشتىكى بۆ دەنوسم تا ئەگەر بەدوامدا گەرا بىگەيەننە دەستى و ئېرە رادەسپېرم.

باشە، باوكە، من ئېتر قسەم نىيە، چاوى ھەردووكتان ماچ دەكەم و دەستتان دەگوشم. لەبارەى منەوە بېخەم بن.

ھيلن سلاويكى دوورو درئۆتتان لئدەكات.

بەئومئدى ديدار

قوربانتان بم
سامان

1- فەرەنگ، بەواڤە ئەوروپا بەتاييەتى فەرەنساو بەریتانیا.

بابە و ئایداى نازیم⁽¹⁾

سلاو، ئومیدەوارم کە حالتان باش باش بېت و لەشساغ بن. رەنگە تا ئیستا نامەى پيشووی منتان بەدەستگە یشتبیت. بەهەمان شیوهی کە دەزانن دووشەممەى داھاتوو (پینجی ئەیلول) من و هیلن بۆ ماوهی دوو هەفتە دەچین بۆ یۆنان تا 19 ئەیلول.

لەبارەى سیاوہ شیشەوہ، دوینى لە ئیرانەوہ تەلەفۆنى بۆکردم و خوڤبەختانە بەخۆشى و سەلامەتى گەیشتۆتەوہ تاران و حالى هەموویان باشە. دایکم و ساقیش دوو سى رۆژى دیکە لەسەر رۆیشتنەوہن و خوڤحالم کە کاتەکیان بەخۆشى بەسەربرد.

بەپراست ژمارەى تەلەفۆنەکە تانم بۆ بنوسن.

قوربانان بىم

سامان

1-میژووی مۆرى کارتەکە 30 ئابى (1977)ە.

بابه و ئايداي نازيزم⁽¹⁾

ئەم كارتەتان لە كورفوى دورگەى يۆنانىيەوہ بۆ دەنىرم. پىويستە خۆتان لىرەبن تا بزائن چەند جوانە!.

ئىمە پىرى ھاتىنە تىرەو كاتەكەمان لەيەككە لە گوندە بچوكەكانيدا بەسەر دەبەين. خەلكىكى زۆر باش و خواردنى باش و ھەرزان و ئاووھەواى خۆش پشووھەكانى بەتەواوى بۆ چىژ بەخش كردووین.

بەداخەوہ دووشەممەى داھاتوو دەچىنەوہ بۆ لەندەن.

قوربانتان بين

سامان و ھيلن

1-مىژووى مۆرى كارتەكە 10 ئەيلولى (1977)ە.

بابەو ئایدای ئازیز،

سلاو، ئومیدەوارم که سەلامەت و باش بن. حالی منیش باشەو سەلامەتم. دوو رۆژە لە یۆنان گەپراومەتەو. هیوادارم ئەو کارتە ی که لەویۆه بۆم ناردن بە دەستتانگەیشتیبت. کاتیکی زۆر خوشمان بەسەربرد، شوپنیککی گەلنک جوانە. ئومیدەوارم رۆژیک بتوانن ئیوەش بیینن. دورگە یەکی چکۆلە بوو ئیمە بۆماوە ی دوو هەفتە لە دوو شوپنی جیاوازی بووین. رۆژانە لە سەعات (10) ی بەیانیهووە تا (6-7) ی ئیوارە لە کەنار دەریا بووین و مەلەمان دەکردو لەبەر خۆرەتاو بووین. پاشان بۆ نانخواردنی ئیوارە دەچووینە کافیه کی بچوکی نزیك کەنار دەریاکە. خوشبەختانە ئیمە زۆر خوشبەخت بووین، که هەمیشە دەمانتوانی ژوووری زۆر باش و هەرزان پەیدا بکەین. خواردنی باش و زۆر هەرزان بوو هۆی ئەو ی که چەند کیلویەك فەلەو بم و بەشیوە یەکی ئاسایی هەموو شەویکیش بەخۆشی ئیووەو دەمانخواردەو. لە یۆنان شەراب وەکو ئاو دەخوریتهووەو تەنانهت بتلیك شەرابی چاک تەنیا بایی 2 تا 3 مەنە. بە کورتیه کە ی زۆر شوپنیککی خوش و جوانە. تەنیا کاتی گەپرانەو بەهۆی مانگرتنی کارمەندان ی فرۆکەخانەو، سەعاتی فریمان بۆ لەندەن (9) سەعات دواکەت و سەعات (4) ی بەیانی گەیشتینە لەندەن، که کەمیک

ماندووكه ره بوو، به لّام به دهر له م دواكه و تنه زور خوش گوزه شت.

كوتايي هم هه فته يه پشوه كاني هاوين ته واو ده بيت و دووباره له دووشه ممه ي داها تووه و پلوتته كنيك ده كرته وه بو تومار كردني ناوي سالي نوئي خوئندن. من ئيستا له لهنده نم. تا چهند روژيكي ديكه ده گه ريمه وه بو شاره كه ي خوم. نامه و كارت بنيرن بو ناو نيشانه كه ي خوم نه ك بو ناو نيشاني لهنده ن.

ئه وه ي راستي بيت له كاتي روژيستنم بو يونان نوسراو يكم بو پاشايي له ماله وه به جيه تيشت تا ئه گهر هاته لهنده ن و سه ري له مندا نوسراوه كه بيني، به لّام ده لي ي به هيچ شيويه كه نه ها تووه بو به ريتانيا.

باشه باوكه من ئيتر قسه ي ديكه م نيه. به راست ژماره ي ته له فوننه كه تانم بو بنوسن با لام بيت. ئه مه ژماره ي ته له فوني لهنده ن ه، به لّام ته نيا چهند روژيكي تر لي ره م و له شاره كه ي خوم ته له فونم نيه.

له باره ي منه وه بيخه م بيخه م بن. ئايدام ماچ بكه و سلاوي پينگه يه نه. چاوت ماچ ده كه م و ده ستت ده گوشم.

قوربانان بم

سامان

سامانی نازیزم (1)

نامه کهت له یۆنانهوه و کارته کهت له بهریتانیاوه (ههلبهته به پیچه وانهوه) گه یشت. خوشحالم به وهی کاته که تان زۆر به خوشی به سه بر دوه. ماوه یه که له مه و پیش له رپی دۆستیکه وه که له لهنده نه وه بۆ دیده نی من هاتبوو بۆ ئه مه ریکا و نیشته جیی لهنده نه -ئاغای.....- پارهم بۆ مانگانهی خویندنگه کهت نارد، که به گویره ی دوایین نامه ی له گه ل گه یشتنی بۆ لهنده ن کردویه ته نیو حسابی بانکیته وه ئومیده وارم تا ئیستا به ده ست گه یشتییت. وایدابنی له ژمیریاریدا هه له ی کردوه و له باتی 700 پاوه ند 699 پاوه ند و نیو کراوه ته سه ر حسابه کهت. ئه گه ر هاوسه نگی داراییت تیکه دات، بینوسه تا که میه که ی دایین بکه یین. ژماره ی ته له فۆنت داوا کردبوو، له ژیره وه بۆت ده نوسم و تا نامه ی دواتر چاوت ماچ ده که م، من و ئایدا هه ردوو کمان.

نیوجیرسی

1-میژووی مۆری کارته که (4) تشرینی په که می (1977)ه.

بابەو ئايداي نازيزم، سلاو (1).

ئەو كارتەي كە بۆتان ناردبووم، بە دەستمگە ياشت. خۇشحالم كە سەلامەتن. حاللى مەنېش باشەو لەسساغم. دوو ھەفتەيە پۇلۆتە كنىك كراو ھەتەو ھەو زۆر سەرقالم. ئەو 699 پاوئەندەي كە ئەسپاردەتان كەردبوو چۆتە سەر حسابە كەم و لەبەرئەو ھەي پاشايى 100 پاوئەندى مانگانە كەمى ناردو ھەتوانم ئەو يىشى بخەمە سەر و ناوم تۆماربەكم. خۆم كارتېكم بۆ پاشايى نارد و ھەواللى گە يىشتنى ھەواللە كەيم پېراگە ياند. دەبېت ھەفتەي داھاتووش بچم بۆ لەندەن بۆ كېرنى كىتېبە كانى خويئندم، لەبەرئەو ھەي لېرە كىتېخانەي وانە كانى خويئندمانى لى نېيە. دەبېت بايى نزيكەي 20 پاوئەندىش كىتېب بېكم. ئەم كارتەم بەپەلە بۆ ناردن تا ھەواللى گە يىشتنى پارەي مانگانە كەتان پېدەم و نېگەرەن نەبن. پېدە چى نامەيە كى تېرو تەسەلترەن بۆ بىتېم.

چاوتان ماچ دەكەم

قوربانتان بىم

سامان

1-مېژووى مۆرى كارتەكە 10ى تشرىنى بەكەمى (1977)ە.

سامانه باش و نازداره کم.

ئومیدوارم حالی تۆی ئازیزم باش بیّت و توانیبت له گهّل ئه و خه مه ی که بوّت دروستبووه بگونجی. ئه مانه هه ندی شتن که ناتوانیّت پیشینی بکریّن و ده بیّت هه میشه بوّ رووبه رووبونه و یان ئاماده یی زه نیمان هه بیّت. دره نگ و زوو که وتوووه که سمان نامینیته وه.

ماوه یه کی زۆره هه چت بوّ نه نویوم. نازانم سه ره نجام له باره ی ساقیه وه چ پریریکت داوه، له گهّل خوڤندا هه ناوته بوّ له ندهن یان له تاران ماوه ته وه، ئه گه ره ماوه ته وه چۆن. له هه موو حاله تیکدا پیویسته بیری لّی بکه مه وه و به ئینی پییده م. چونکه تۆ ناتوانی به پولیکی که می خه رچی خویندنته وه، به رگه ی خه رچی ئه ویش بگریت.

ئه گه ره له لای تۆیه له باتی من ماچی بکه و سه ره خوڤشی لیبکه و هه والم پییده تا نامه ی بوّ بنوسم. له باره ی هه لومه رچی خویندنی خوڤشته وه بوّم بنوسه. ئه و به پریره ی که ده یه وی له ندهن روژنامه یه ک به فارسی بلبوکاته وه به نیازه بوّ وتووژیّک له گهّل مندا تا کوّتایی مانگی کانونی دووه می بیّت بوّ ئه مه ریکا. ئه گه ره

توانیمان له سهر سهردیږی بابه ته کان پیکه وه ریککه وین، رهنگه ټیمه ش بو مانه وه
بیین بو بهریتانیاو بهم شیوازه زوربه ی گپروگرفته کان چاره سهر ده بن. له ئیستادا
چاوه ری هاتی ئه و که سه م. بابه تی زورم نییه، که بینوسم، جگه له وه ی که سلوی
گه رمی من و ئایدا به ساقی و هیلن بگه یه نه. بیگومان زووتر وه لامی نامه که م
بده ره وه که هه م له نیگه رانی ده رمبکات و هه م بشزانم باری داراییت چونه.
قوربانتم، کوره باشه که م

سامانە نازدارەکم.

نامە پر سۆزەکت گەیشت و تارادەیهکی زۆر خەیاڵمی ئاسودە کرد، چونکە بئەندازە نیگەرانی بووم. دووخی ساقی، هەرۆه کو نویستە، دەرفەتییکی زێڕینی بۆ هەلکەوتوووە کە بتوانیێت لە بیئاقەتیەکانی کەمبکاتەووە و ئیستا، کە ناچار ئەو پەتە زۆر گرێدراوانەیی دەست و پێی کراونەتەووە، بەقۆناغی بەهێزکردنی تواناکانی خۆی بگات و کەسیتیەکی سەر بەخۆ بە دەست بهێنێت.

مژدەت بە دەمی، کە دووخی ئێمەش دیاریکراوە. لانیكەم لەسەدا هەشتا. ئەو کەسەیی کە پێشنیاری دامەزراندنی دەزگایەکی بەمن دابوو بۆ بڵاوکردنەووی روژنامەیهکی گەورەیی هەفتانە بەزمانی فارسی و چاپکردنی ئەو کتیبانەیی کە لە ئێران بەهۆی بوونی سانسۆرەووە دەرفەتی چاپ و بڵاوکردنەویان نییە، بۆ خۆیشی هات بۆ ئەمەریکا و دەروژ پێکەووە گەتوگۆمان لەبارەیی لایەنەکانی کاری خۆیندەووەکرد و سەرەنجام پێرێ گەراپەووە بۆ لەندن تا کارەکی تەواو بکات، پاسپۆرتی مانەووەم بۆ وەرگریێت و بەلانیكەمەووە تا دوو مانگ و نیوی تر ئێمەش مالمانی دیت بۆ لەندن. ئەو بەرپێزە ناویەو تەلەفۆنەکیشی خراب نییە پەيوەندی پێووە بکەیت و ئاگات لە رهوتی کاروبارەکان بیێت و ئەگەر پێت خۆش بوو، زانیاری

له باره ی چوونه پېشى کاروباره کان به ده سته بڅه یت. نزیکبوونه وه له ئیوهو به تایبه تی نزیکبوونه وه له تۆ دلخووشی و دلنیایی زیاترم پیده دات، له بهرئوه وه ی من تۆم زیاد له و په یوه ندییه سۆزو خووشه ویستیه خووشده وئى که باوک هه یتى. بوئوه وه ی که نامه که له رپى پۆسته وه بگات، (چونکه رهنگه ئیستا سه روکه لله ی پۆسته چی گه ره ک په یدا بیټ) قسه کانم کورت ده که مه وه. ئایدا ماچت ده کات و هه ردوو کیشمان تۆو ساقی و هیلن.

سلأوی تایبه تیم پینان بگه یه نه و سوپاسی جوامیری و باشیه که ی بکه، بلن نه وانه هه ندی خه سلتن که به پروای من پیوه رو مه حه کی سه ره کی ئاده میزادن و به م هوئیه وه له ئاشنابوونی تۆو نه و، له دلوه بو باشتین کورپی دنیا، هه ست به خووشه ختی ده که م. بو ساقی گیان نامه یه کی جیام نوسیوه. هه مووتان هه زاران جار ماچ ده که م.

باوکت

باوکی نازیم

چەند رۆژیکە کە نامە جوانە کە تەم بە دەستگە یشتوو. نازانی چەندە هەوآلی هانتان بۆ بەریتانیا خۆشحالی کردم. ماوێهەکی زۆر بوو کە هەوآلی خۆشم پێنەگە یشتبوو. نیازم وایە ئەم هەفتە بە لە نەدەن پە یوێهەندی بە ئاغای..... بکەم و ئاگادارم و بزنام کاروبارە کانت چۆن دە پراوێه پێش. ئەگەر بێن، لێک نزیکبوو نە تان بە تەواوی دە ییتە مایە و رەو ئاسودە یی خە یآلی مەن. لە راستیدا ئەو نامە یە کە بۆ ساقیت ناردبوو، زۆر خۆشحالی کرد و کاریگەری خۆی هەبوو. حاآی خراپ نییە و هاتۆتە وە سەرخۆی، تە نیا لە بارە ی دۆزینە وە ی خویندنی ئینگلیزییە وە هەندێ گێرگرفتم هەبوو، کە خۆشە ختانه نە مان و ئیستا بە شپۆهەکی کاتی دە چیت بۆ کۆرسی ئینگلیزی تا بە شپۆهەکی هەمیشە یی کۆرسی ئینگلیزی دە ستپیدە کات. حاآی ئیمە ش خراپ نیە و سەلامە تین. بە هۆی هەندێک گێرگرفتی جیاوازە وە کە مێک لە وانە کان دواکە و توووم و بە نەمانی گێرگرفتە کان کاتی زیاترم دە بییت، کە قەرە بووی دواکە و تەنە کان بکە مە وە.

خۆشە ختانه بۆ رۆژانی پشووه کانی جەژنی پاک چەند هەفتە یە ک پشوم دە بییت

و دەر فەتھێکی باشم دەبن. هەلبەتە ئەگەر ئیوەش تا ئەو کاتە بێن بە خەیاڵێکی ئاسودە ترەووە کارەکم ئەنجام دەدەم. بەهەر حال نێگەرانی ئێمە مەبن. ئێمە وەزەمان باشە.

بەپراست باوکە لەبیرتە نوسیوم کە لەبارە ی ساقییهووە شتی کمان کردوووە کە لەبەشە میراتی دایکمانەووە مانگانە شتیکی بۆ تەرخان بکریت، چونکە بۆخۆی توانای داینبکردنی بۆیۆی ژیا نییە و دەر فەتھێکە کە کەسایەتییهکی سەر بەخۆ بۆخۆی دروستبکات و یارمەتیەک دەبیت بۆ هەموومان و ئاسودەیی خەیاڵی هەموومان فەراھەم دەکات، ئەگەر بزانی ساقی بۆ هەمیشە لەپرووی داراییهووە داینبدەبیت. بەهەر حال لەو کیشانە ی کە لە ئێران رووبەرووی بوینەووە، دیاریکردنی سەرپەرشتیاریبوو، چونکە لەرووی یاساییهووە لە دوا ی دایک، باوک دەبیتە سەرپەرشتیاری مندالەکە و بەلەبەرچاوگرتنی پێگە ی ئیووە تەنیا ناچاربووین کە بلیین باوکمان لەبەردەستدا نییە. هەلبەتە تەلاقنامە ی دایکم و ساقی یش یارمەتی نەدا بۆ لەئەستۆگرتنی و وادیارە کارەکان وەستاون. هەلبەتە بەم دوا ییانە هەوآلی سیاووش نازانم، چونکە ئەو پێدەچیت بەدوا ی کاروبارەکانەووە بیت، بەلام مانگی ک لەمەوپی ش کە لێرە بوو، هەوآلی ئەو ی بۆ هینام و وتی: ناتوانریت رنکردنەووە بەکی سیاوی قبۆلکردن لەبارە ی باوکەووە بدریتە فەرمانگە ی سەرپەرشتیاری، جگە لەو ی کە کارەکان ئالۆزتر دەکەن.

تاکه رینگه مان ئه وهیه، که به ته واوی وایده ربخهین که جِن و مه کانتان نازانین، که ئه وهش بۆ تيمه گونجاو نییه و له روانگه ی ئیوه و په یوه ندیمان هه لۆژیکه نییه و وپرای هه موو ئه وانهش رهنگه زبان به ناوبانگ و ناسراوی ئیوه بگه یه نیت. به هه موو شیوه یه ک ئیستا ناتوانیت هیچ جوړه ههنگاوێک بزیت. رهنگه تا ئیستا سیاوهش رینگه یه کی دۆزییته وه و له رینگه ی واسیته و واسیته کارییه وه کاره که ی جیبه جیکردیت. ئیوه ئاگادار ده که مه وه. هه نوکه چاوه پرسی نامه ی سیاوه شم.

دوا هه مین هه والیش له سیروسه وه ئه مه بوو که به داخه وه له روانگه ی خزمه تی سه ربازییه و ناتوانیت له ولات بچیته ده ره وه و ئه گه ر نه توانیت کاریک بکات ده بیت تا کۆتایی ئه م مانگه بچیت بۆ سه ربازی. هه له به ته، چونکه به کالۆریۆسی وه رگرتوه زۆر قورس نابیت. به هه رحال ده بیت هه میشه ئومید هه واریت!!

باشه باوکه هیچی تازه م نییه پیت بلیم، جگه له وه ی هه والی چاکبوونی کاره کان و هاتنت دنیا به ک خو شحالی کردم و ئومید هه وارم هه رچی زووتره بتانینم. چاوی ئایدام ماچ بکه و ئاگانان له خو تان بیت.

تیمه هه موو باشین. هیلن زۆر سه لامتان لیده کات و ساقی چاوی هه ردووکتان ماچ ده کات. بئ خه به رم مه کن و له خو ته وه نیگه ران مه به! باشه؟ چاوت ماچ ده که م و چاوه پرسی دیدارتانم.

سامان

باوکه نازیزه کهم سلاو⁽¹⁾

ئومیدده وارم که حالت زور باش بیّت و ژیانته به سرکه و تووی و به خته وهه ری له پال
ئایدا گیاندا به سره بهن و هه ساتیکی ژیان له ساتی پشوو شادتر بیّت بوّان.
باوکه باشه کهم له دوای ماوه یه کی دورو دریژ که له حالی یه کتری بیّ ناگا بووین،
سهره نجام نامه پر سۆزه که تانم به دهستگه یشته و به بینینی زور خوْشحال بووم
و زور مه منونم به وهی که هیشتا له بیرى مندایت. حالی من زور باشه و ئیستا
زور سه رقالی خویندیم و ئه وه ندهی له توانمدا یه هه ولى خوّم دهدهم، هه لبه ته
ژیان لیله زور زور زه حمه ته، به لام ده بیّت به رگه ی هه موو شتی بگریت، دلّم
زور بوّان ته نگبووه و هه زده کهم هه رچی زووتره به دیدارتان شادمه وه. ئیمه له
نامه که تاندا نوسی بوّان دوو مانگ تا دوو مانگ و نیوی تر، بوّمانه وه ته شریف
دینن بوّ له ندهن! من هه ر که ئەم هه والهم خوینده وه له خوْشحالیدا ده ستمکرد
به گریان، وه کو ئه وهی دنیایان پیدابم، به لام هه موو روژیک خوله که ده ژمیرم که
ئهو روژه بگات. ئیستا من له گه لّ سامان گیان و هیلن ده ژیم، به لام هه سته ده کهم
که ته نیام، له به رئه وهی هه رگیز ناتوانم بوونی دایگی گوّل و نازدارم له بیربکه م و
ئهم مه سه له یه بوّمن زور بازار به خش و کوشنده یه و هه میشه بیرده که مه وه له

ژیان دواکه وتوووم، له بهرته وهی نازیزترین که سم له ده ستداوه، له گه ل نه وهی که چاره یه کم نییه جگه له کوشش بو سهرکه وتنی خوّم و به س!

ئیت هر وه کو له نامه که تاندا نوییوتان ژیان کۆکراوهی هه مان ئه و تالیانه یه و ته مه نی ئاده میزاد سه راپای به گیروگرفت و ناخوشیدا تیده په رپیت، من قسه که تان به ته واوی په سه ند ده که م. من له ماوهی ئه و دوو مانگه ی که لیږه م زمانم زور باشته، ئه گه ره له نه که م ده توانم قسه بکه م، به لام دره نگ تیده گه م. ئیستا که خه ریکم ئه م نامه یه تان بو ده نوسم له پولی وانه خویندیم و ماموستا خه ریکی وانه وتنه وه یه، به لام به داخه وه ته واوی هزره یادم بو ئاینده مه که چی ده بیته بوئه وهی که ژیانم قلب بوئه وه و نازانم ئه رکم چیه، به هه رحال چاوه رپی هاتنتانم و ده زانم کاتی رووبه رپوتان بیه مه وه باشته ده توانم قسه کانم بکه م. ئومیده وارم ده رکت به قسه کانم کهدبیت، ئیت هر هیچ نییه که بینه سم و خودا حافیزیت لیږه که م. له زمانی منه وه زور سه لام له ئایدا گیان بکه. ئه گه ره ده توانن یه کیک له کتیبه تازه کانم بو بنیره....

زور سوپاست ده که م
قوربانانم بم

ساقی

1- میژووی موری زهرفی نامه که (8) مارس (1978) ه.

باوکی نازیم، سلاو

ئومیدوارم که حالتان باش بیټ. ماوه به کی زوره که له حالی به کتری بڼ خه به ربووین، به ریکه وت ئه مشه و له گه ل ئاغای... په یوه ندیم کرد، چونکه بیرمکرده و تا ئیستا بیگومان هه وائی هاتنتان بۆ له ندهن ده بیستم، چونکه نزیکه ی دوو مانگ له مه و پیش نوسیوت به نیازی هاتنیت و ئیمه ش چاوه ری ئی هه و آلتان بووین تا ئه وه ی ئه مشه و په یوه ندیم به ئاغای... کردو وتی ئیوه چاوه ری ئی ئاماده کردنی دۆخی ماله کهن. به هه رحال هاتنتان ئیمه زور خوشحال ده کات و بڼ ئارامانه چاوه ری ئی دیداری ئیوه م.

ئه گه ر له حالمان ده پرسن- خراپ نین. بۆ چه ند روژیک له روژانی پشوه کانی جه ژنی پاکدا پیکه وه چووین بۆ له ندهن و باقی پشوه کانی له شاری خۆمان بووین. پۆلۆته کنیک له دوشه ممه ی رابردوووه دووباره کرایه وه و ئیستا زور سه رقالم، چونکه تاقیکردنه وه کان تا چه ند هه فته یه کی تر ده ستپیده کهن و ده بیټ به هه مو وانه کاغدا بچمه وه. ساقیش حالی باشه و هیشتا سه رقالی فیربوونی زمانی ئینگلیزیه که یه تی. خوشبه ختانه بریک پيشکه وتوووه به هاوکاری یه کدی

ههولدهدين مروڤيكي سهربهخوي لئ دروستبكهين و له دواي ماويهك بتوانيت
بوڅوي بهتانيا ژيانتيكي سهربهخو بوڅوي ريكبخت. ههلبهته ئهگهر لهپرووي
دارايشهوه داين بيت، كه يارمهتتبهكي گهورهيه. دواهمين نامه كه له سياوهشهوه
بوڄم هاتوو، نوسيوهتي كاروبارهكان بهباشي بهرپوه دهچن و تانيا كاره ئيداري
و سهرهتاييهكاني نزيكه سئ مانگ دهخايهتت تا تهواو بيت و ريسايهكي
چيگيريش بو ساقى له بهرچا و بگيرت. راستيهكه خيالْم وايه ساقى بو ماويهك
لاي خوڄم بهيلمهوهو شيوازي ژياني تيره يان باشتربليم دابونهريتي ژيانكردن پيكهوه
يه كلابكهينهوهو دواي ئهوهي كه ههستمكرد ساقى دهتوانيت لهسهر پيڅوي
بوهستن، شوپتيكي بو پهيدا بكمه و ژياني سهربهخوي بوڅوي ههبيت. ههلبهته
دهزانم كارتيكي ساده نيههوه ههروا زوو ئهنجام نادرِت. گهليك مهسهله ههيه كه
دهبيت ساقى خوڄي لهگهلياندا رابهيتت و زور شت ههيه، كه پيويسته فيريان بيت.
يهكيك له دژوارترين مهسهلهكان، مهسهلهي متمانه بهخوكردي ساقيه. بهداخهوه،
چونكه ههميشه برياري بو ددرا و تانانته بو خوڄيشي دهرفتهي بيركردنهوهو
چارهسهركردي مهسهلهكاني نهبوو. نهك تانيا بوپري رووبهپرووونهوهي به
مهسهلهيهك نيهه، بهلكو ههولدهدات خوڄيشي له پيداني ههر جوړه ريگه چارهيهك
بهخشى و بكشيتته دواوهو تانيا لهبهرامبهر مهسهلهكاندا ههست ناسك دهبيت.

هەلبەتە تاكە شتیک من لە دەستم بێت ئەمەیه، كە هەولدهدم خۆی بریاری
خۆی بدات و من ئەنیا بیروپرای خۆم بلیم. هەلبەتە دەزانم ئەركیكى گەورەم لە
ئەستۆ گرتوو، بەلام بەو پیشكەوتنەى كە ساقى هەیه تی بەباشى دەروستی دیم.
ئەگەر ئیوهش هاتن، كە بۆخۆی دلخۆشییهكى گەورەیه، هەلبەتە دەزانم كە بریاری
كۆتایی بۆ هاتن بۆ بەریتانیا كاریكى ئاسان نییه، بەتایبەتی، كە ئیوه لەوئى تارادەیهك
بەقەولە بەناوبانگەكە، چيگيربوون و ژيانتان دامەزراوو گواستنەوهو جيگۆركن
كاریكى سانا نییه. هەلبەتە ژيانى خۆتانەو هەر بریارێك بدن پەيوهسته بەوهوه،
بەلام ئەگەر نیازی هاتنتان بۆ ئیترە هەیه، خۆت دەزانیت هەر یارمەتیهك لەدەستم
بیت بۆ ئاسودەیی خەیاڵتان ئەنجامیدهدم، چونكە نازانى، كە بوونی ئیوه چەندە
دەبیتە ماپەى ئاسودەبیمان.

باشە، باوكە ئیتر درەنگەو دەبیت بەیانى زوو لەخەو هەلستم. لەباتى من ئایدا
باشەكەم ماچ بكەو پێى بلی بى ئارامانە تامەزرۆى دیدارى ئەوين. من زوو لە
بریارەكەتان ئاگاداربكەنەوه.

هاورپیت

سامان

پینج شەممە 24 ئابى 1978

بابەو ئايدا و ساقى گيانى ئازىزم

سېشەممە بە خۆشبەختىيەكى زۆرەو تەوانىمان شەمەندەفەر لە کاتى خۆيدا بگرين و بەرەو باشورى فەرەنسا بەرپیکەوين. بەدرپۆزايى شەو بەرپۆگاوەبووين و بەيانى چوارشەممە گەيشتىنە مارسى. بە پاس چووین بۆ يەكێك لە کەنارارەکانى باشورى فەرەنسا و دووبارە بە خۆشبەختىيەكى زۆرەو تەوانىمان شوپنیک پەيدا بکەين، کە خپۆتە کەمان هەلبەدين. رێک لەسەر کەنار دەریاکە. چوارشەممە يان پینج شەممە دەگەرپینەو.

قوربانى هەمووتان بۆم

سامان

ئايدا گيان سلاو.⁽¹⁾

تەندروستيتان چۆنە. ئيمە ئیستا لە باشورى فەرەنسا و لای خوشکەکەى (هیلين)ين. کە شوهەوا تارادەيەك گەرمەو هەستدەکەم بەم زووانە بچين بۆ دەريا. باشە ئايدا گيان ئاگاتان لە خۆتان بپت و ئومیدەوارم بە زوویى بتانينم؟

قورباناننم

ساقى

1-مێژووی ئەم کارتە رەنگە هاوینی (1979) بپت.

ئایداكەم، سلاو

له دوای 15 سەعات شوڤتیری، سەرەنجام بە مەبەست گەشتین. ئەو خانووی که به کریمان گرتبوو، لەسەر بەرزى گردیکی ناوچەیهکی دارستاناوییه که لهوێوه دەتوانرێت هه‌موو گونده‌که بپنرێت. جیگه‌تان زۆر خالییه. ئەگەر لێره بوونایه زۆرتان پێخۆش ده‌بوو. شوپنیکى زۆر جوانه. نزیکه‌ی دوو سەعات له ده‌ریاوه دووره. ئەمڕۆ که‌شه‌که‌ی که‌مێک هه‌رواوییه، به‌لام به‌ ئەندازه‌ی پنیوست گه‌رمه. به‌ ئەدره‌سه‌که‌ی ئاغای پاشایی کارتیک بۆ باوکم ده‌نێرم.

قوربانتان بم

سامان

بابه و ئایداى ئازیزم⁽¹⁾.

سەرەنجام بپارماندا من و هیلن بۆ دیدەنى سىروس بپین بۆ ئیتالیا. چەند روژێکە پێکه‌وه‌ین و به‌دیداری یه‌کدی زۆر خوشحالیین. حالى زۆر باشه‌و به‌ که‌یفه. ناویشانه‌که‌ی گوڤیوه. ئومێده‌وارم حالى ئیوه‌ش باش بیت. ئەگەر توانیتان کارتیکم بۆ بنێرن و له‌باره‌ی دۆخ و گوزه‌رانتانه‌وه بۆم بنوسن. کارتیک گه‌رامه‌وه ته‌له‌فۆن بۆ سیاهوش ده‌که‌م. هیلن چاوتان ماچ ده‌کات.

قوربانتان بم

سامان

1-میژوووی سەر مۆری کارته‌که (27) تشرینی دووه‌می (1981)ه.

بابه و نایدای نازیزم⁽¹⁾.

چاوتان ماچ ده‌کهم. ماوه‌یه‌که له یه‌کتري بئ خه‌به‌رین. ئیمه بۆ دوو هه‌فته‌ی پشوو‌ه‌کان بۆ باشوری خوڤناوای به‌ریتانیا هاتووین. حالمان باش باشه‌و (سیروس⁽²⁾) ی چکۆله وه‌کو خه‌لوزی ره‌شی لیها‌تووه. دوا‌هه‌والی سیروس که بیزانم، چوو‌بوو بۆ فه‌رپه‌نسا، چونکه ئیقامه‌که‌ی له ئیتالیا ته‌واو بو‌بوو. ساقیش حاللی باشه‌و به‌رده‌وام په‌یوه‌ندیان هه‌یه.

هیشتا له کارگه‌ی پيشوو سه‌رقالی کارکردنم و هیلن هه‌ولده‌دات له ماله‌وه هه‌ندیك جل و به‌رگ دیزاین بکات. هه‌وای ئیره زۆر فه‌رقی کردوو‌ه و هاوینی ئه‌مسال گه‌رم‌ترین هاوین بووه بۆ 320 سالی رابردوو. بۆ چه‌ند روژێکی دیکه به‌ره‌و ماله‌وه به‌ریده‌که‌وینه‌وه. نامه‌یه‌کتان بۆ ده‌نوسم و چه‌ند وینه‌یه‌ک ده‌تیرم. هیلن چاوتان ماچ ده‌کات. له‌باره‌ی حال و گوزه‌رانتانه‌وه بۆم بنوسن.

قوربانی هه‌مووتانین

سامان، هیلن و سیروس

1- مپژوو‌ی کارته‌که 15 ی ئابی (1983)ه.

2- سیروس ناوی یه‌که‌م کورپی سامان و هیلن.

دووشه ممه 20 ته مموزی 1998

باوکه نازیزه کهم و ئایدا باشه کهم.

سّلاو. بۆ ههفتهی پشوووه کان له گه‌ڵ مندا له کاندایا هاتوینه ته دوورگه‌ی ((منورکا)) له ئیسپانیا. چه‌ندی نجا له به‌ریتانیاهه ته له فۆنم کرد، به‌لام ته له فۆنه که تان به‌رده‌ست نه‌بوو. ئومیده‌وارم حالتان باش بیت و ئایدای پالوان به‌هیزو سه‌لامه‌ت بیت. ئیمه هه‌موومان دوو هه‌فته‌یه له‌به‌ر خۆره‌تاوین، چونکه هه‌تاو له به‌ریتانیا نییه و که‌شوه‌ها هه‌میشه باراناوییه. مناله‌کان هه‌موویان چاوتان ماچ ده‌که‌ن و هه‌ولده‌ده‌م له به‌ریتانیاهه ته له فۆنیکت بۆ بکه‌م. دلم بۆت ته‌نگ بووه. چاوت ماچ ده‌که‌م. سّلاو به‌ براکانم بگه‌یه‌نه.

قوربانتان بم

سامان و سیروس، رۆبن و ئولیۆر⁽¹⁾

1-ناوی سّ کوره‌که‌ی سامان و هیلن.